



LUCKY LUKE

45

DALTON LUÔN CHẠY RONG

MORRIS & GOSCINNY



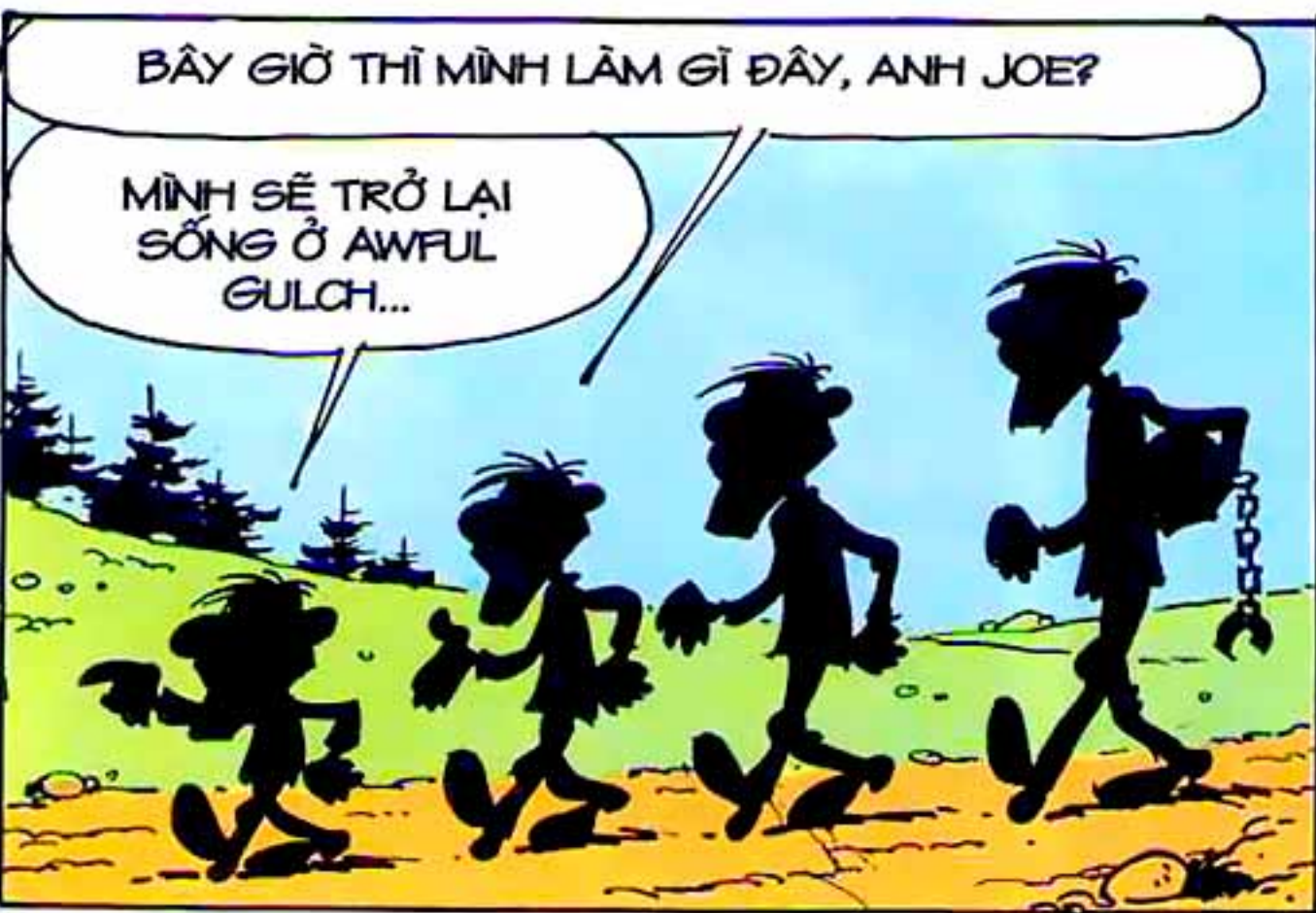
First News

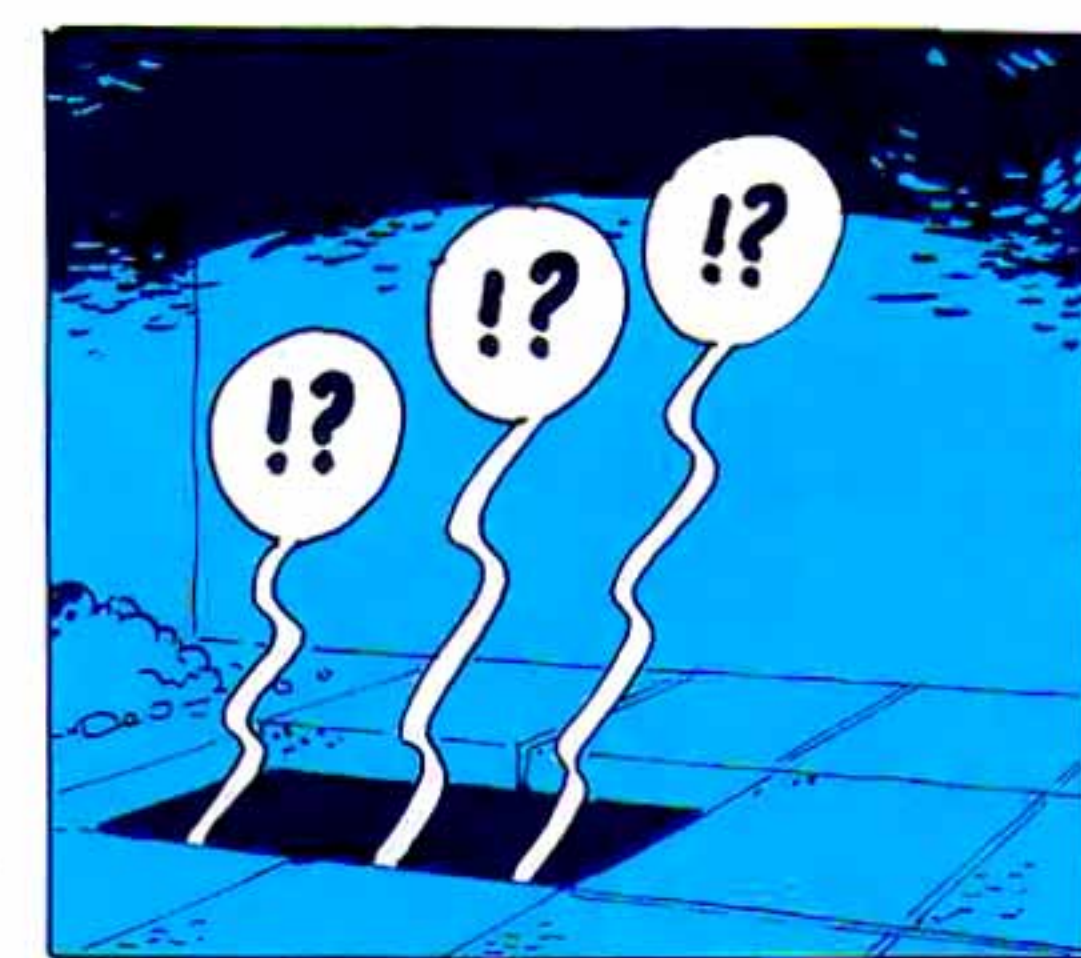


NHÀ XUẤT BẢN TRẺ





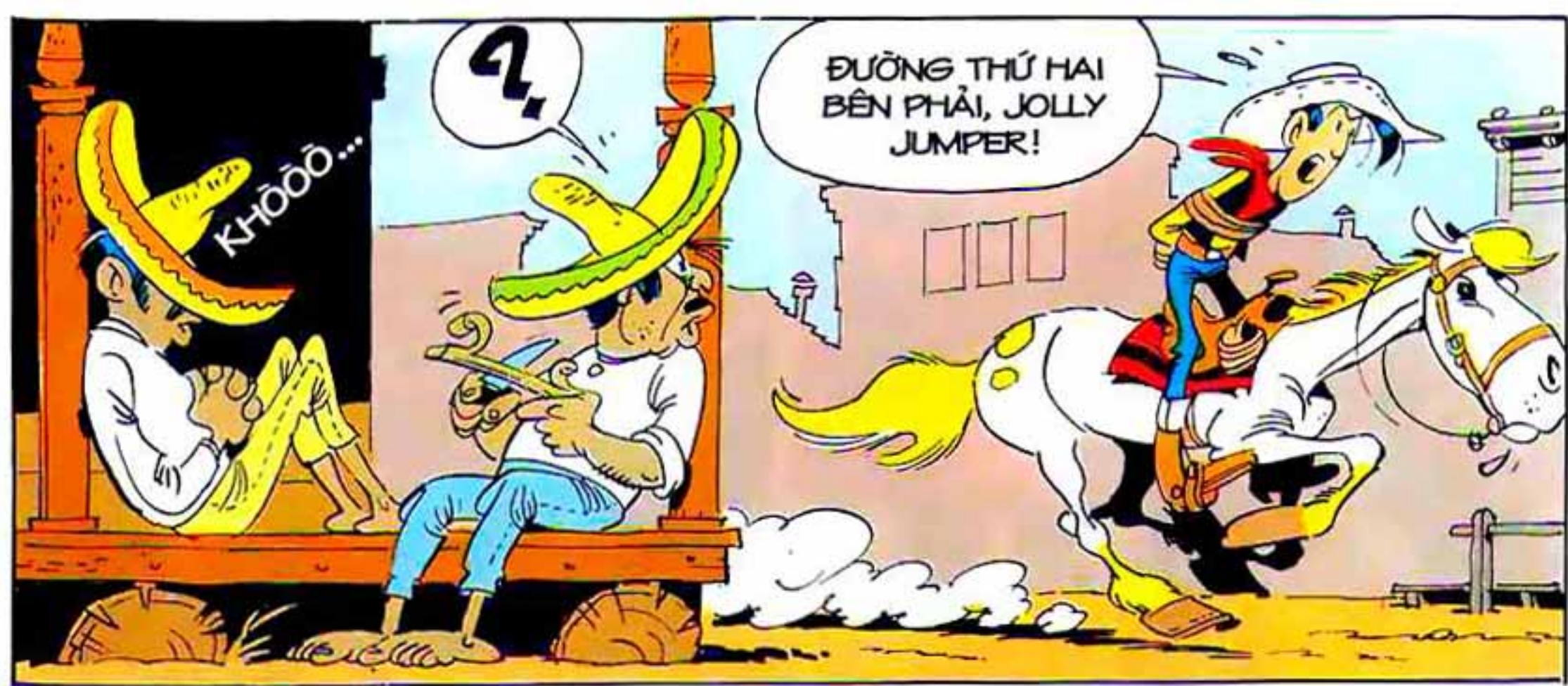


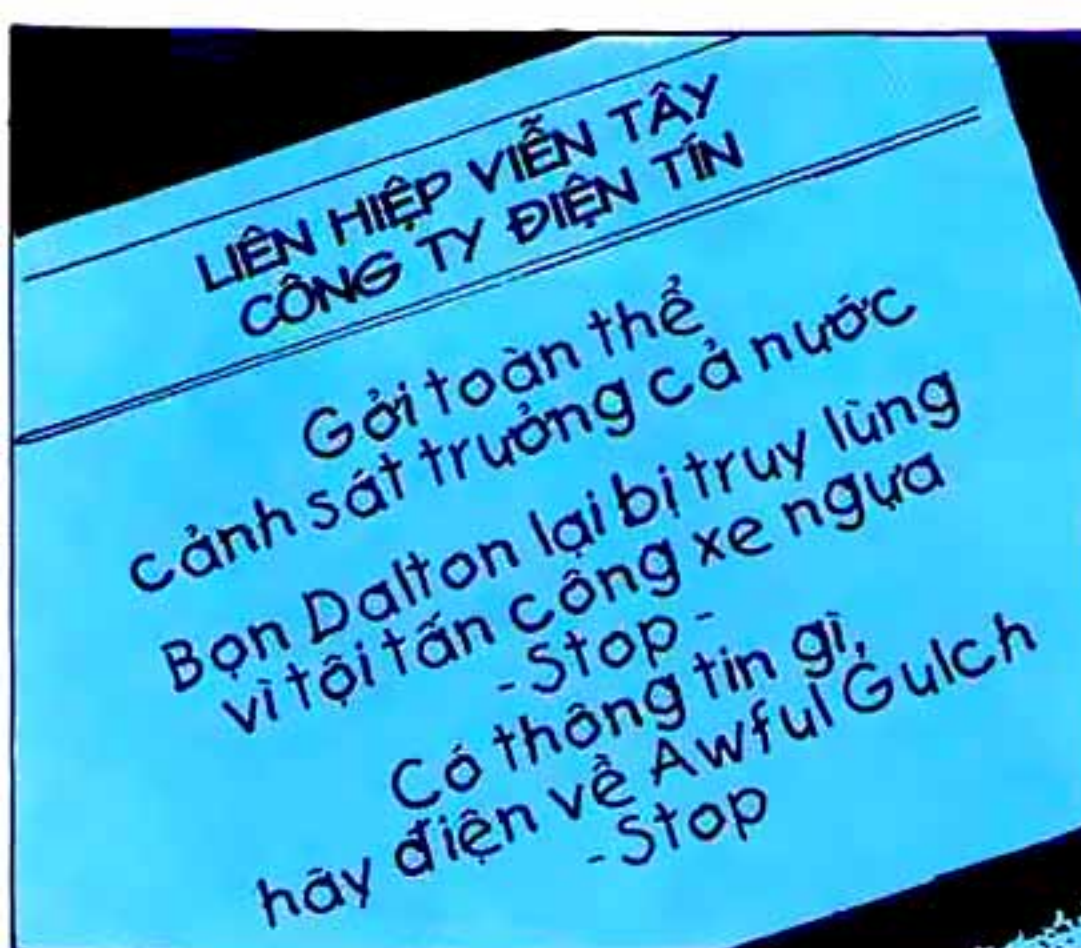






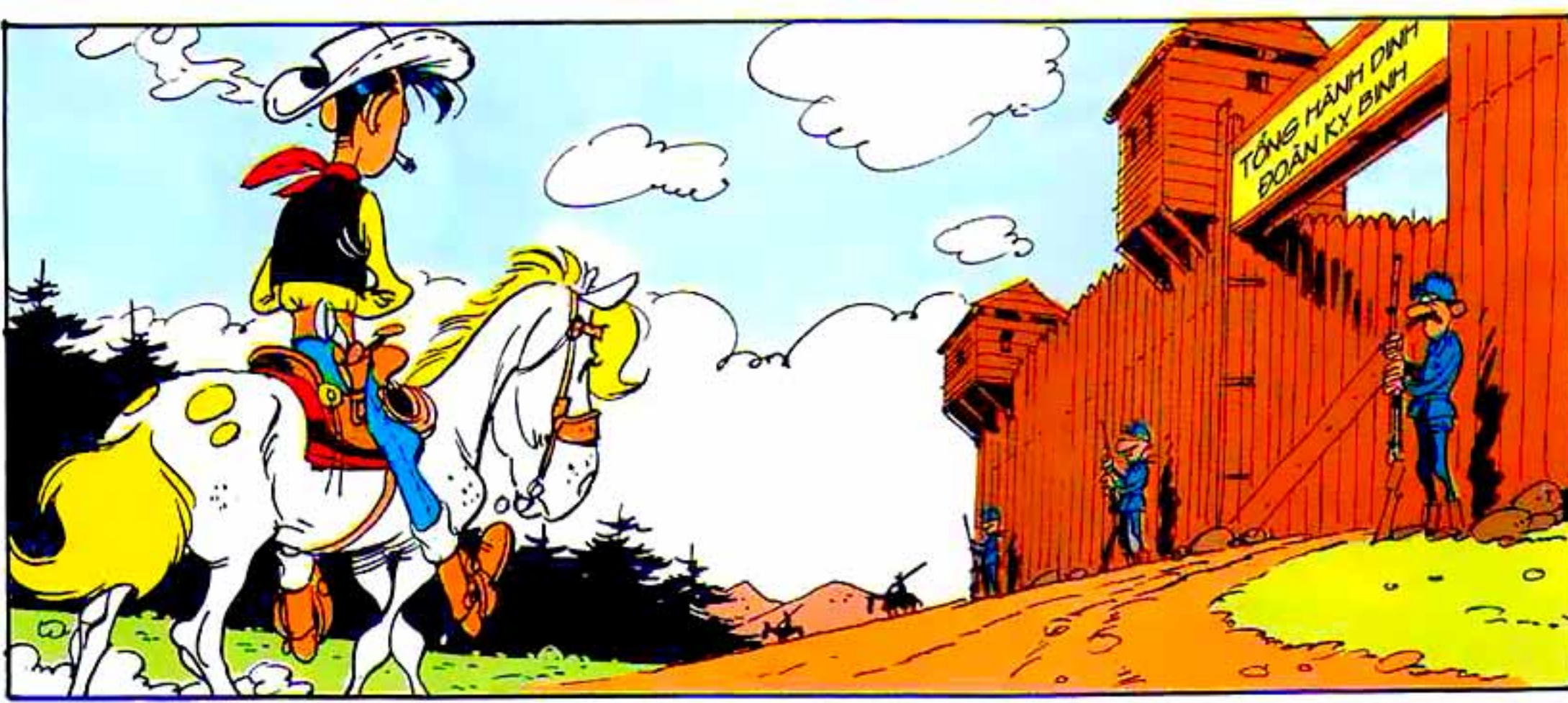


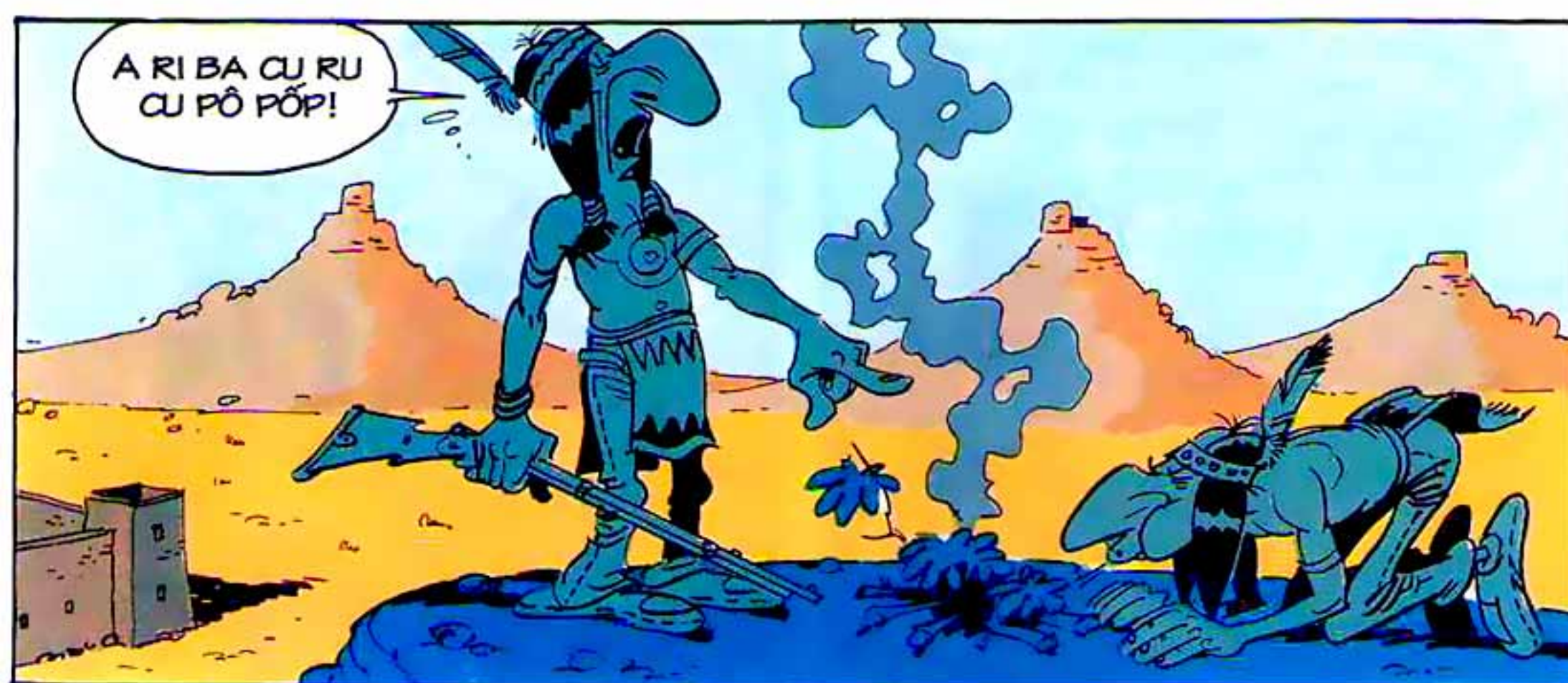












NHỮNG TÍN HIỆU ẤY CŨNG ĐƯỢC
THEO DÕI NƠI TRẠI GIAM...

CHÚNG NÓI GÌ VẬY?

A RI BA CỤ RU
CỤ PÔ PÔP!

CÂU ĐÓ CÓ
NGHĨA LÀ GÌ?

KHÔNG BIẾT. TÔI
ĐẦU CỎ HIỂU
TIẾNG APACHE...

TUI
BẮY
THẤY
CHỮ?

ẢM
HIỆU
BẰNG
KHỎI!

Ờ! TUI
APACHE
ĐÓ!

APACHE
LÀ GÌ
VẬY?

CHẮC CHẮN LÀ BỌN APACHE SẮP
TẤN CÔNG CHÚNG TA. PHẢI CỬ MỘT
NGƯỜI LIÊN LẠC ĐỂ BÁO CHO ĐỘI KỸ
BINH BIẾT, VÀ RẮNG GIỮ TRẠI GIAM
CHO TỐI KHI VIỆN BINH ĐẾN!

NHUNG CỬ AI ĐI ĐÂY?
TUI TÔI PHẢI CANH BỌN
TÙ MÀ!

HAY LÀ CỬ BỌN
TÙ ĐI VẬY?

Í... HAY LÀ CỬ NÓ ĐI?

NÓ HẢ?!

NÓ NGU
QUÁ MÀ!

LẠI NHẤT
NỮA!

NÓ KHÔNG
THỈNH MŨI!

CHẲNG BAO GIỜ NÓ
HIỂU ĐƯỢC CHUYỆN
GÌ ĐÂY!

LÀM GÌ MÀ HỌ
NGẮM MÌNH DỮ
VẬY CẢ?

A ĐA ĐA!
A ĐA ĐA!

LỆ LÊN!
TIẾNG THÉT
CHIẾN TRANH
CỦA BỌN
APACHE ĐÓ!

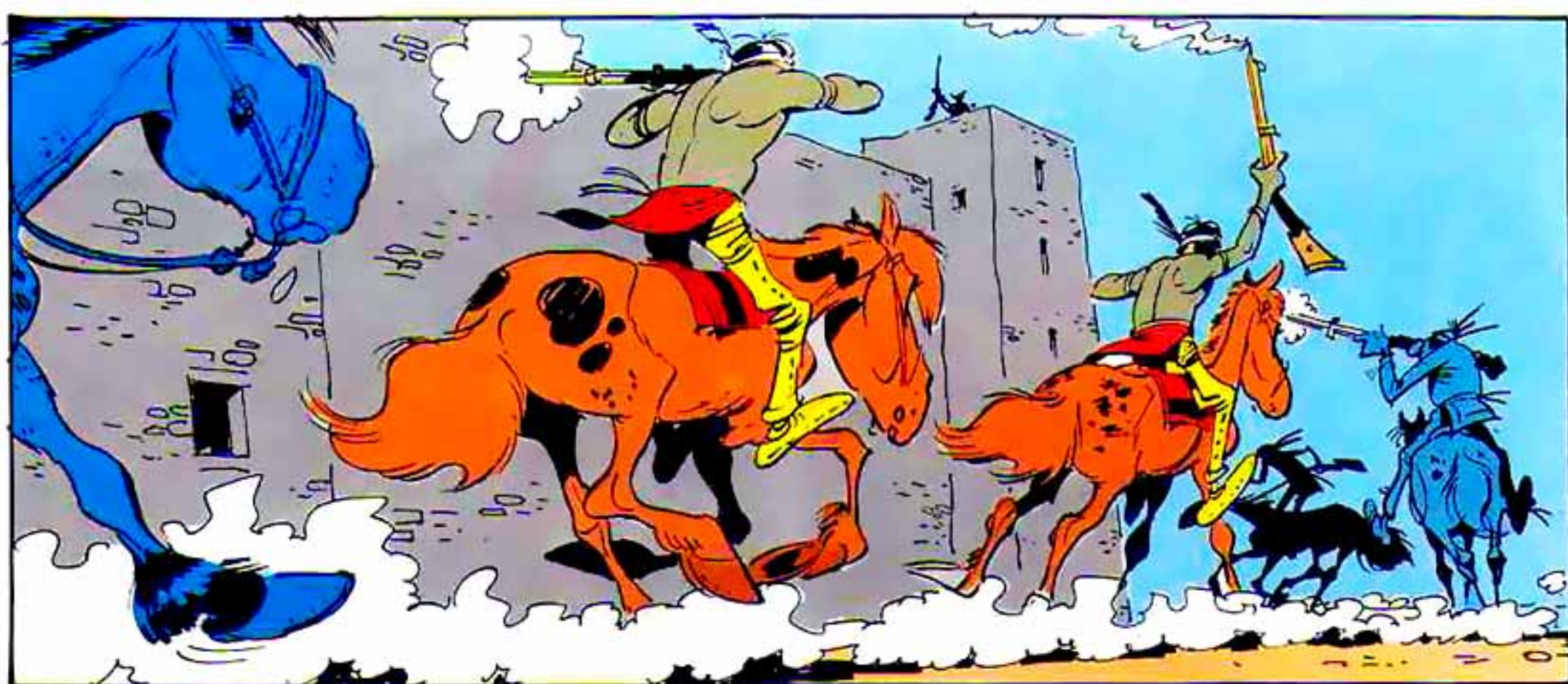
TÔI VIẾT BỨC THƯ CHO
ĐỘI KỸ BINH ĐÂY!

NÈ, CHÓ CAN
ĐẢM! HÃY ĐEM
CÁI NÀY TỚI
ĐOÀN KỸ BINH!

XEM NÀO, TRÒ CHƠI
MỚI GÌ ĐÂY? HỌ MUỐN GÌ
Ở MÌNH NHỈ? SAO HỌ
KHÔNG ĐỂ NGƯỜI BẠN
TRUNG THÀNH NHẤT CỦA
CON NGƯỜI LÀ TA ĐƯỢC
YÊN THÂN CHỨ!

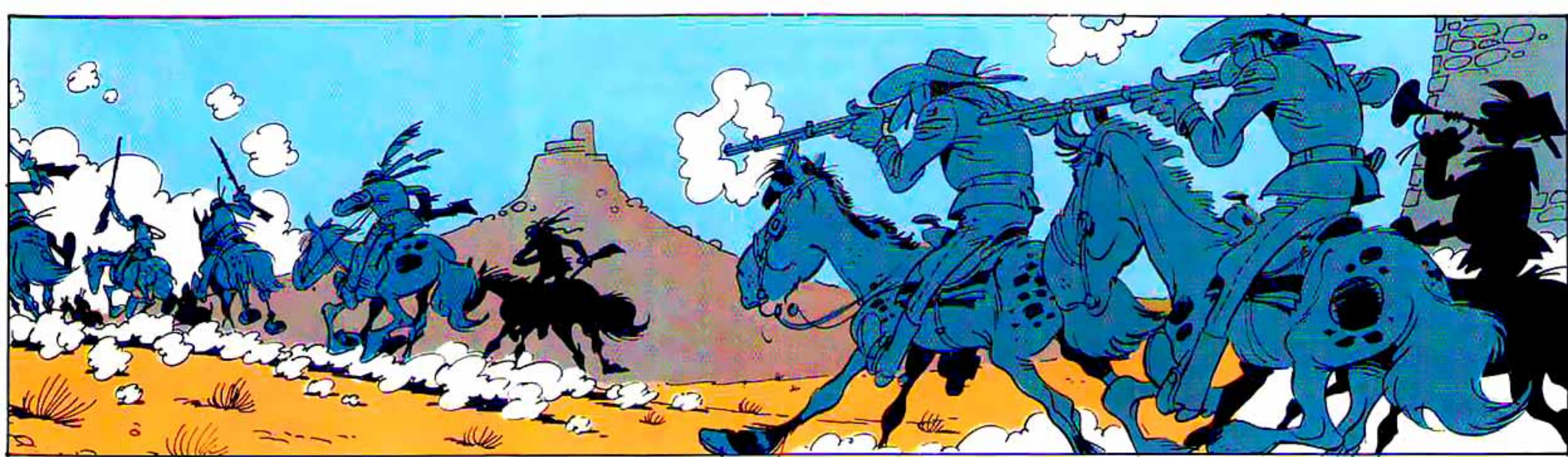
ĐI ĐI,
RAN TAN PLAN!

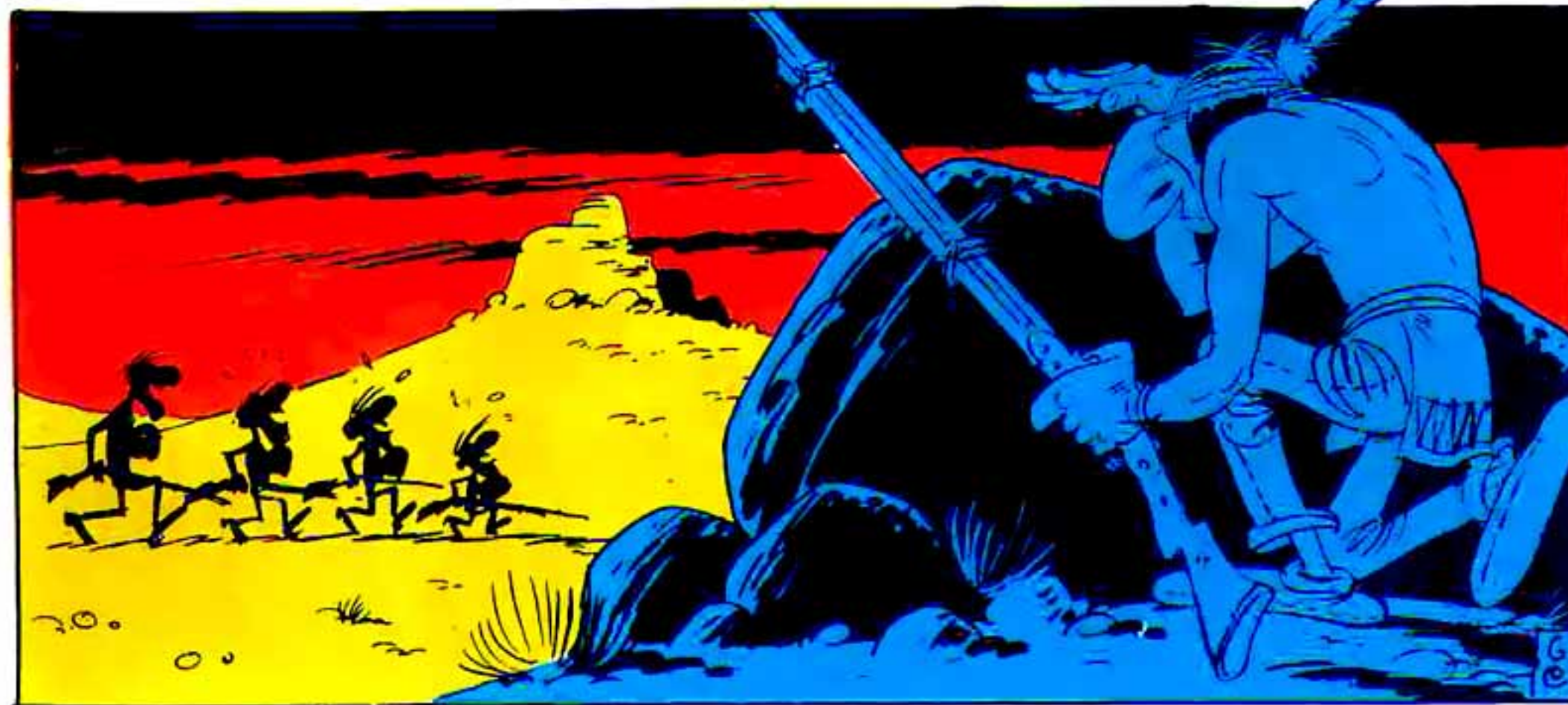












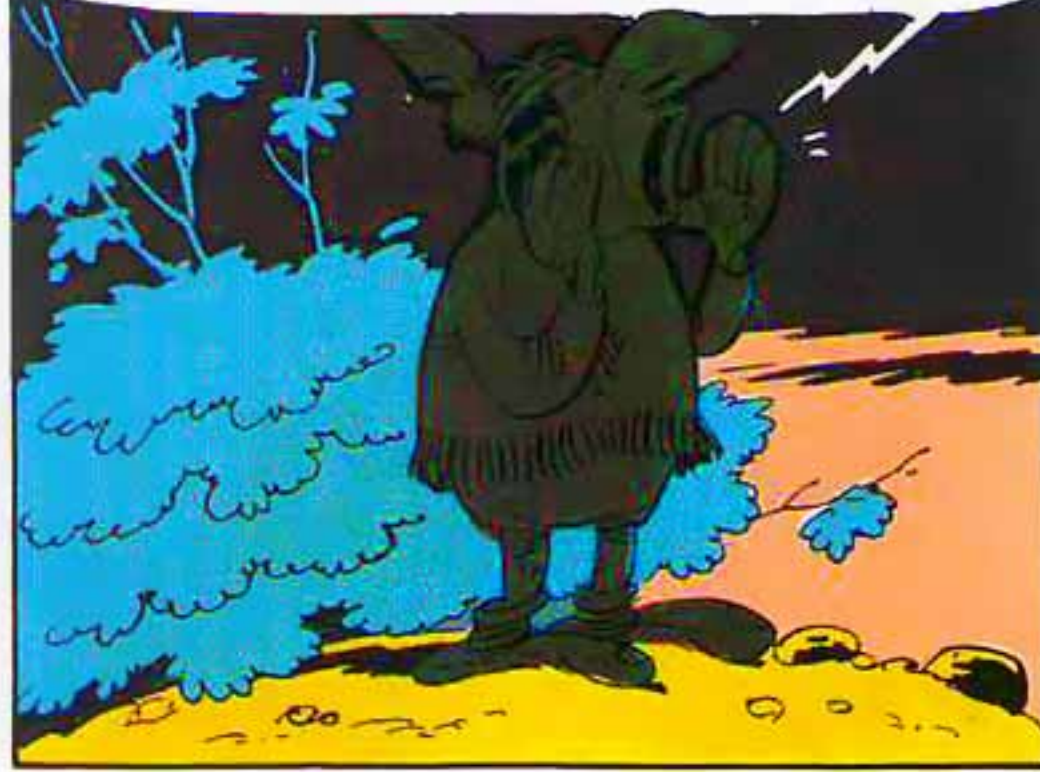
Ô HU... Ô HU... HÚÚÚÚ...



QUÁ ĐÃ! MỘT CON SÓI CỎ! CHỈ MỘT PHÁT THÔI, EM SẼ HẠ NÓ RỒI TỤI MÌNH THỊT NGAY...



Ô HU... Ô HU... HÚÚÚÚ...



Ô HU... Ô HU...

SÓI CỎ... TÙM LUM LUÔN! CHÀ... SẼ LÀ MỘT BỮA TIỆC THỊNH SOẠN ĐÂY!

Ô HU... Ô HU... HÚÚÚÚ...

Ô HU... Ô HU...

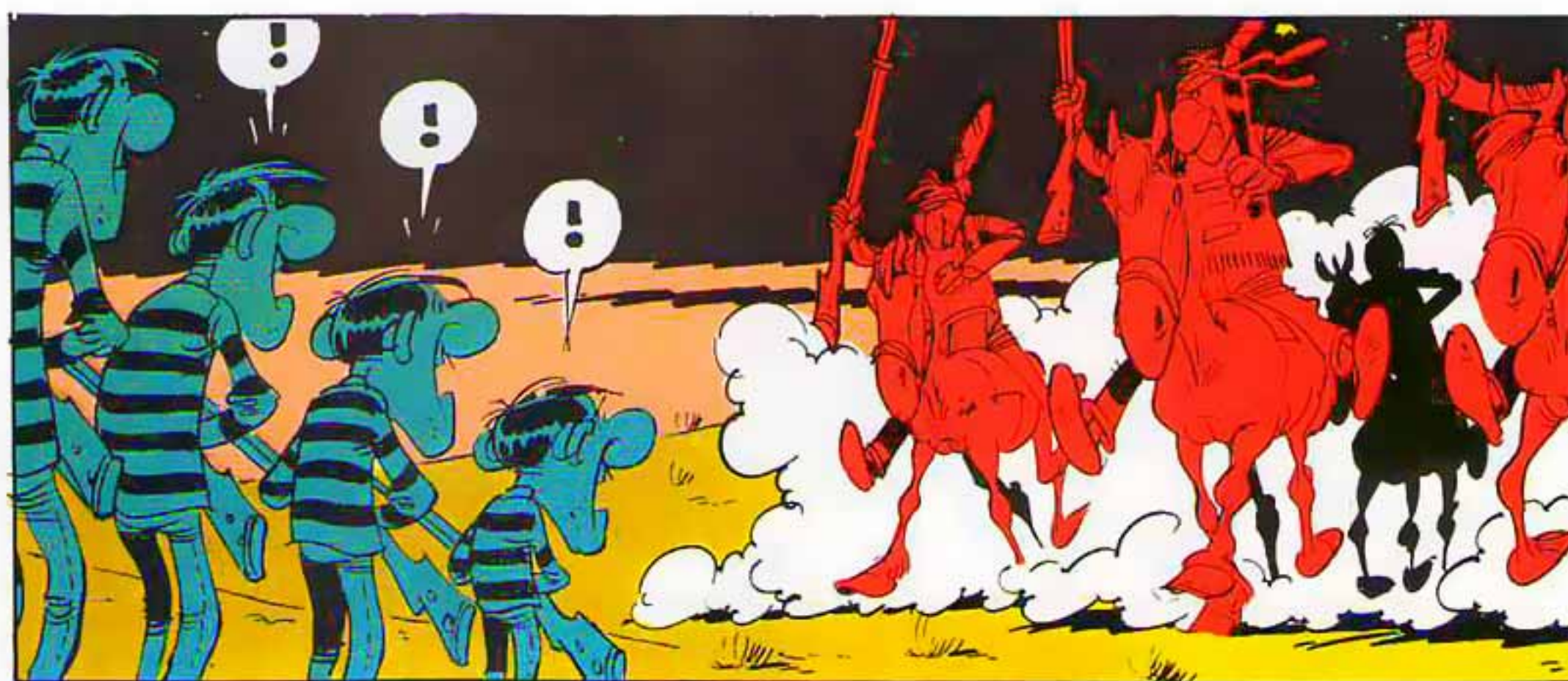


PẮNG!

ỦA, BỘ HỒI NÀY SÓI CỎ CŨNG CÓ SÚNG SAO?...



NHÌN KÌA!



NÈ! MẤY ANH CÓ THẤY LŨ SÓI CỎ PHÍA ĐÓ KHÔNG?

?

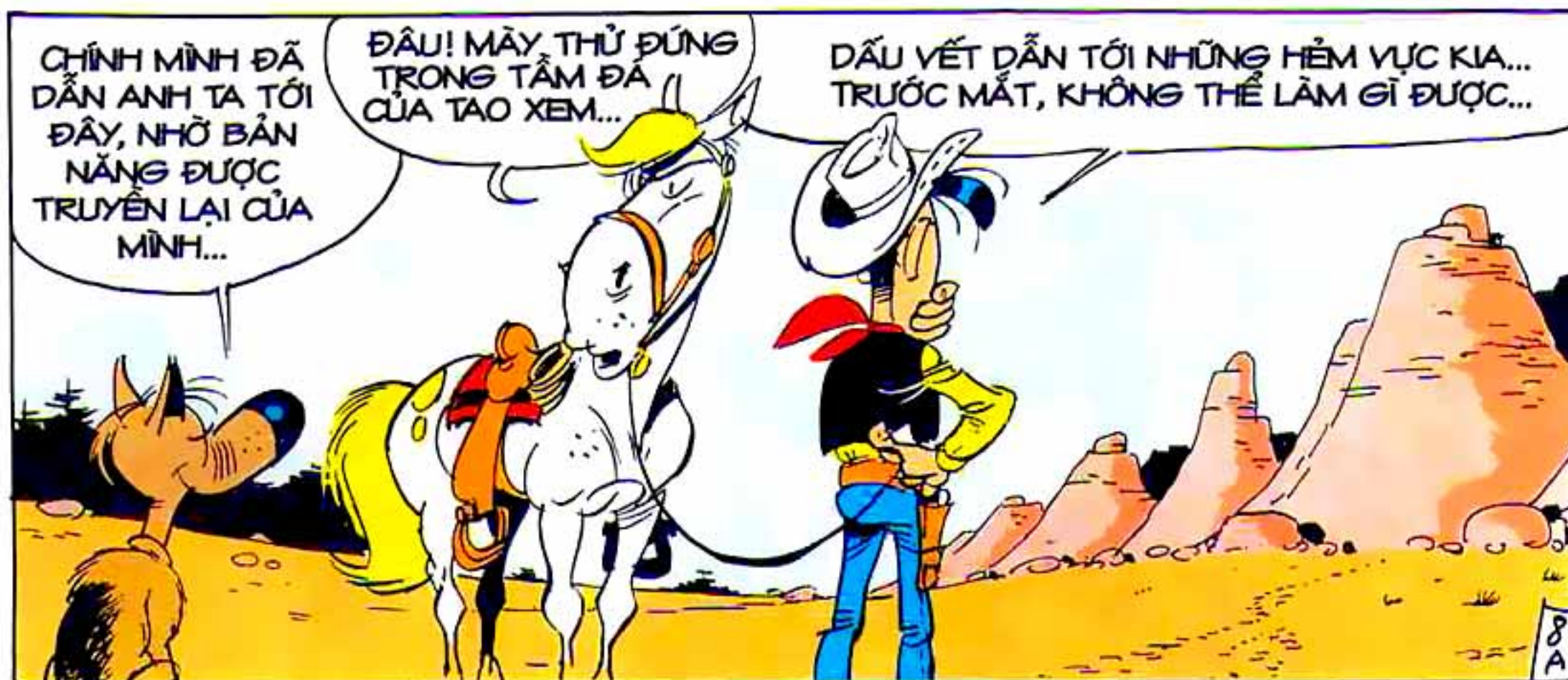
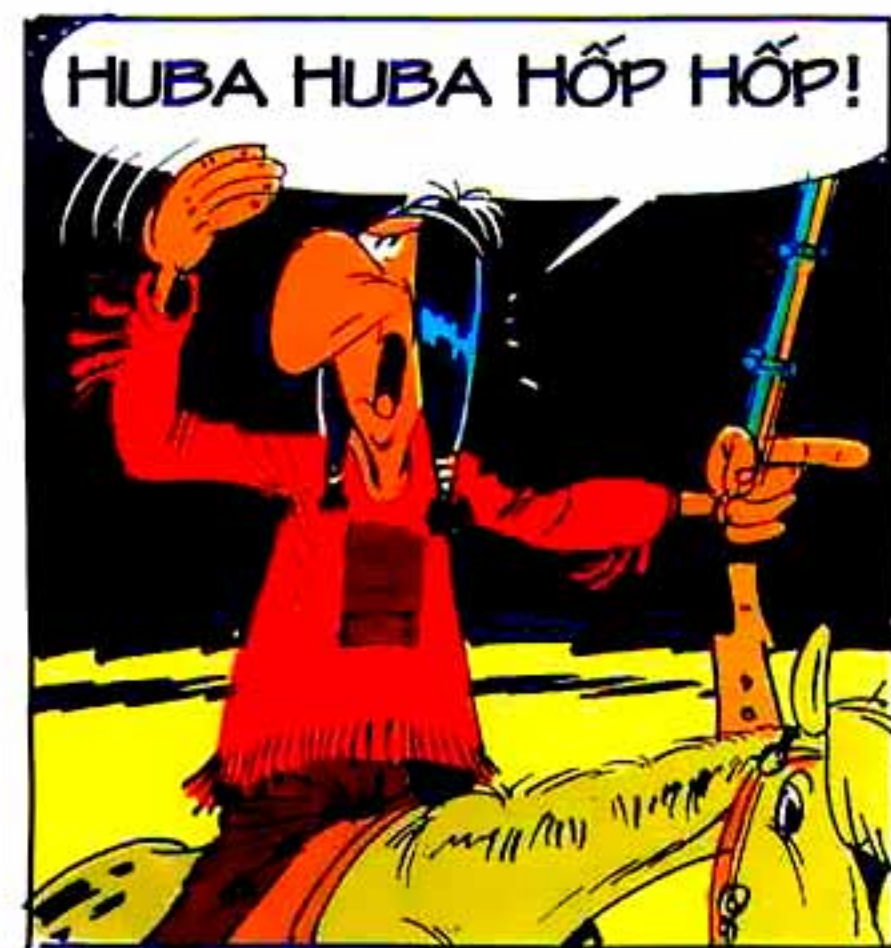


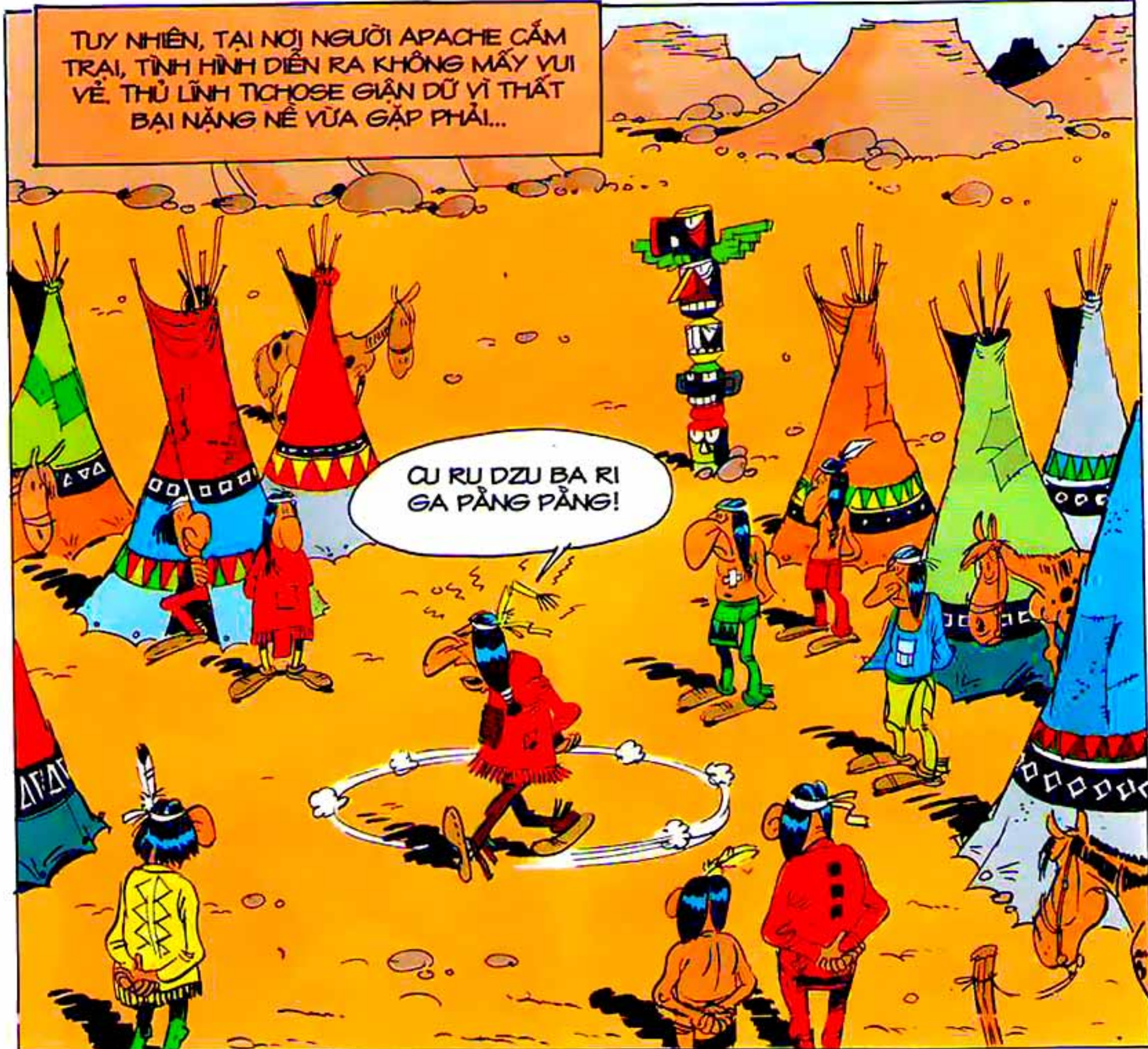
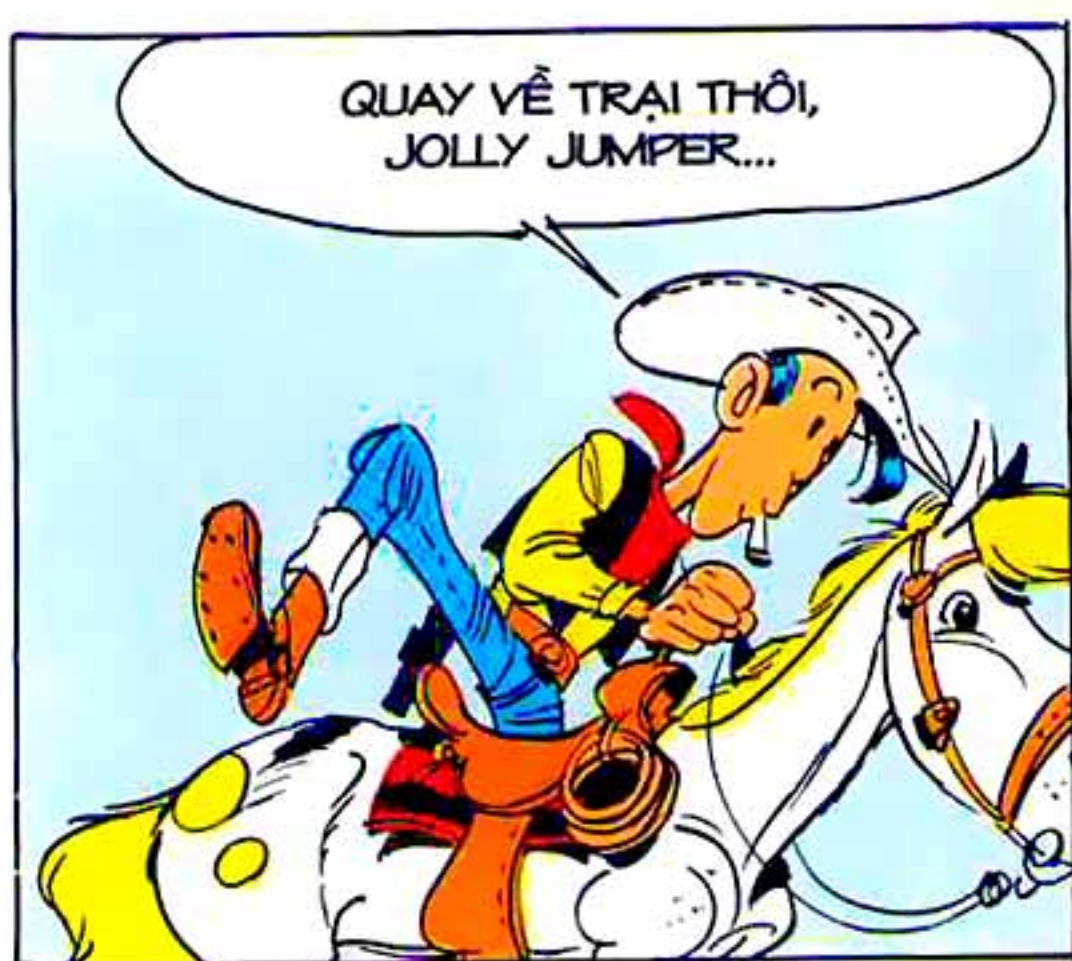
PA LA SÔ TEN!

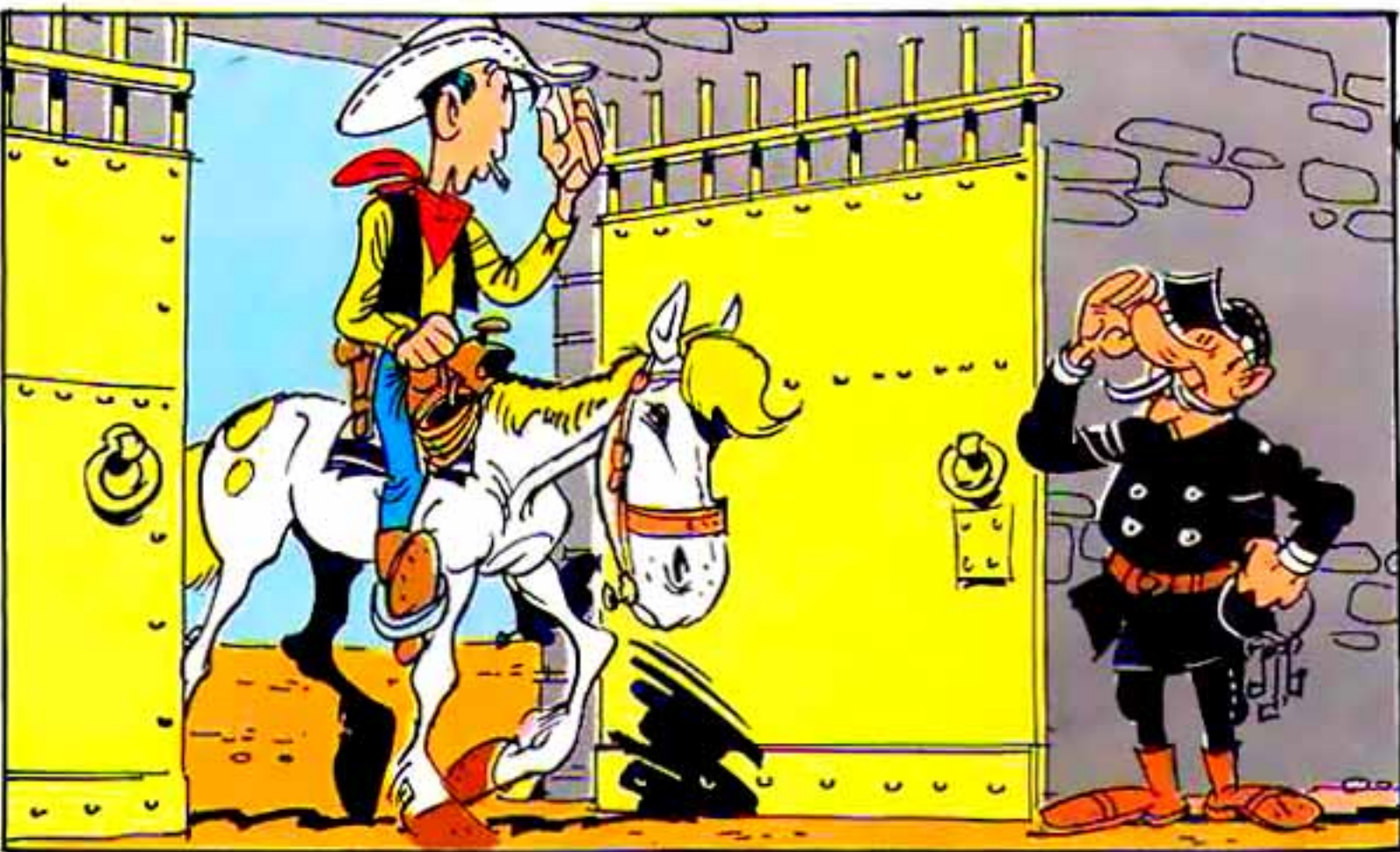


TỤI BÂY BỎ SÚNG XUỐNG! KHÁNG CỰ VÔ ÍCH!

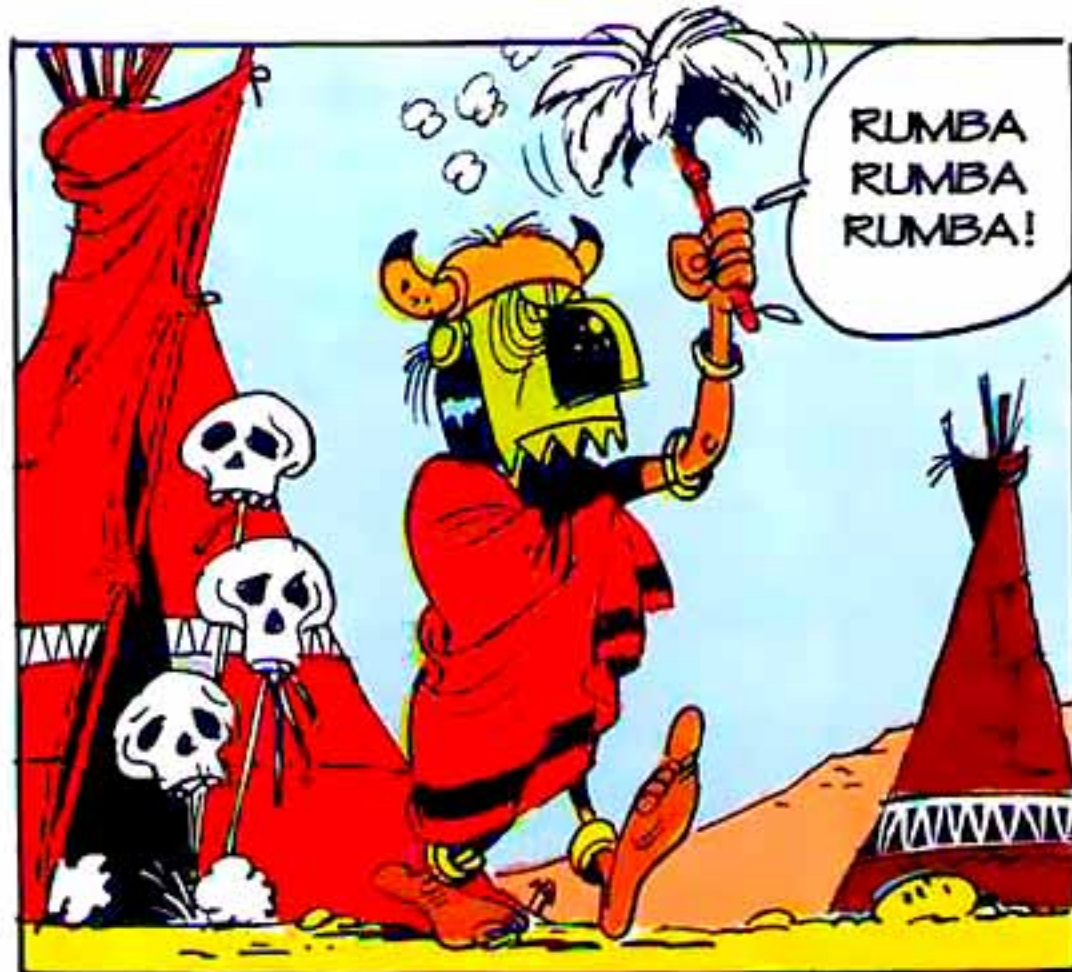






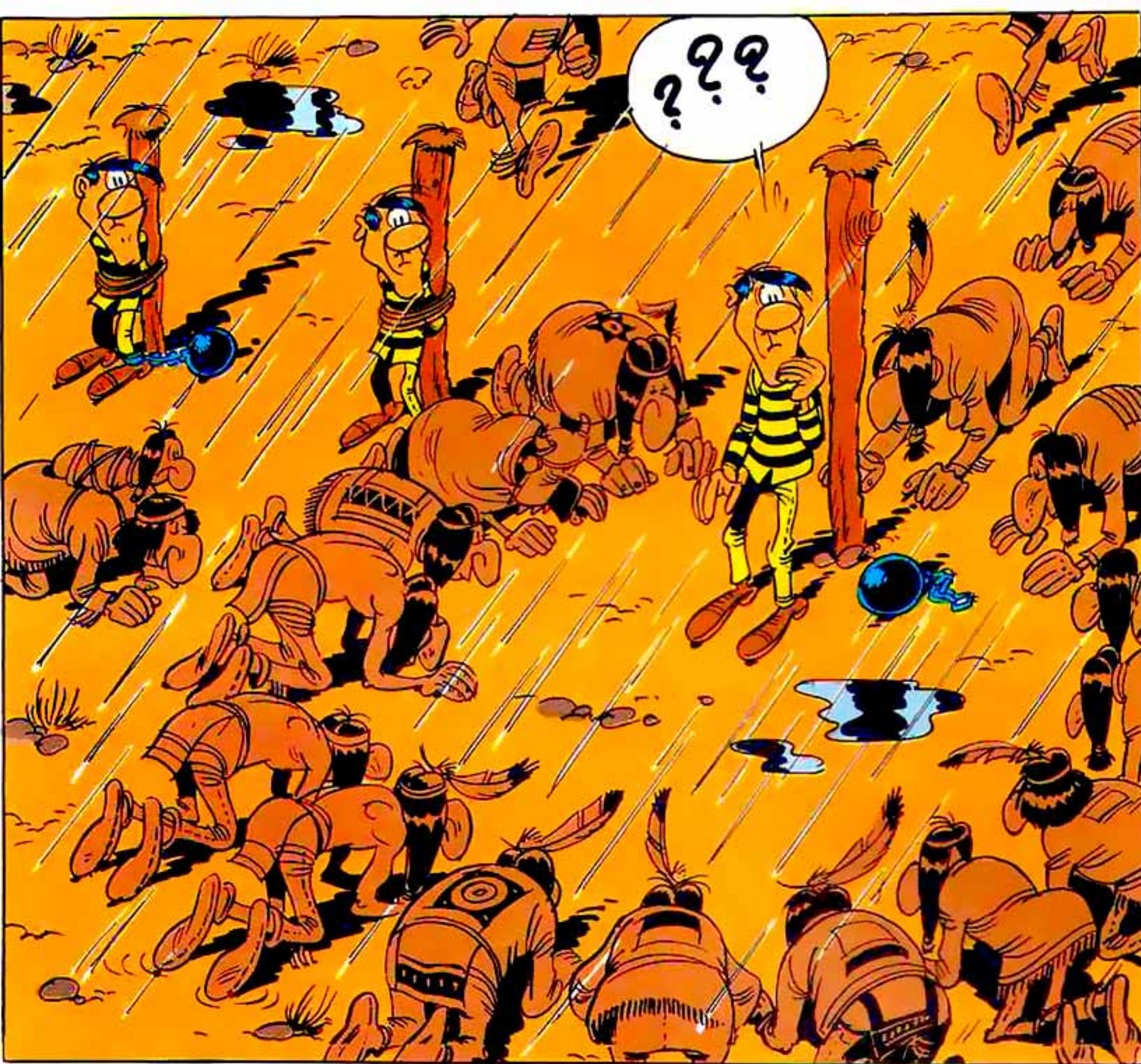


(*) Apache: Chỉ người da đỏ thuộc dân tộc Apache (từng sống ở các vùng Đại bình nguyên, Texas, Đông Arizona, Tây Bắc Mexico và New Mexico), Apache còn có nghĩa là... tên vô lại trong tiếng Pháp.

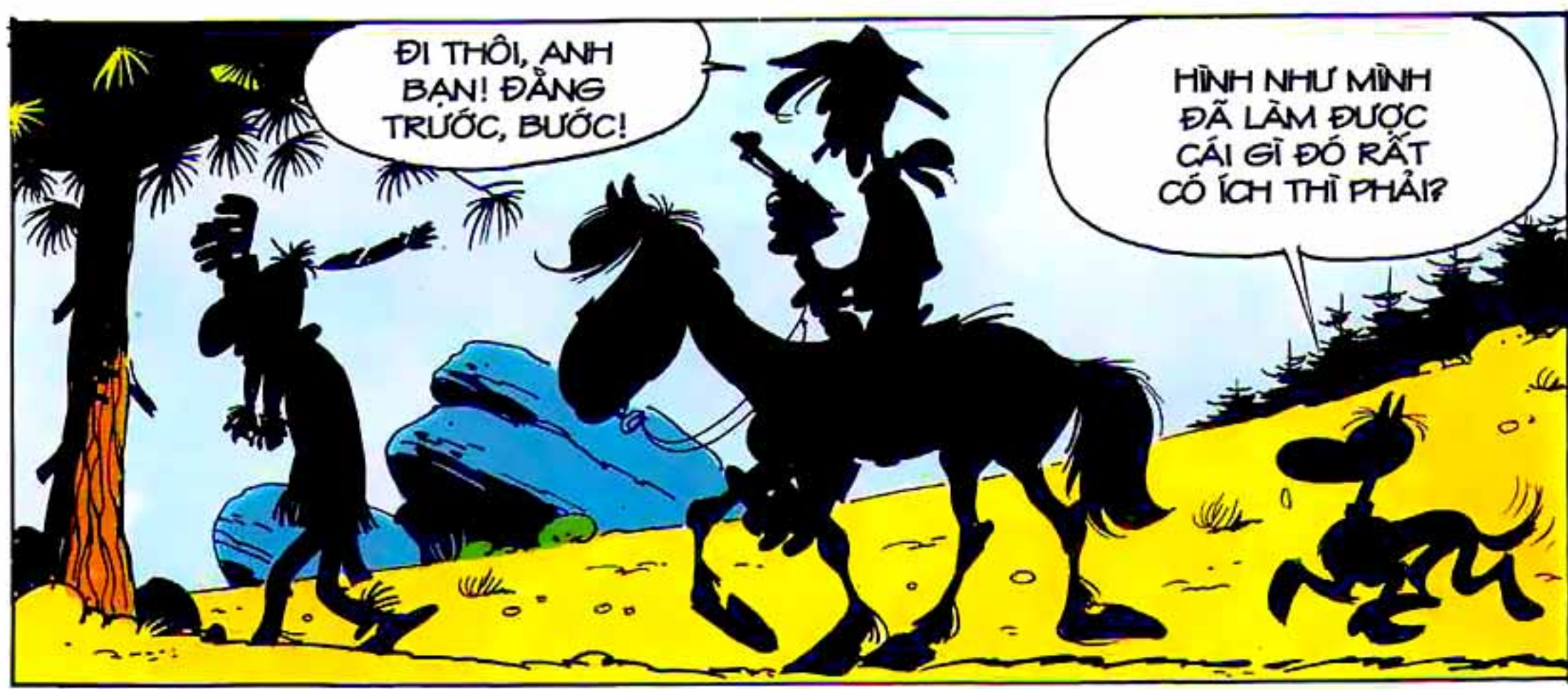
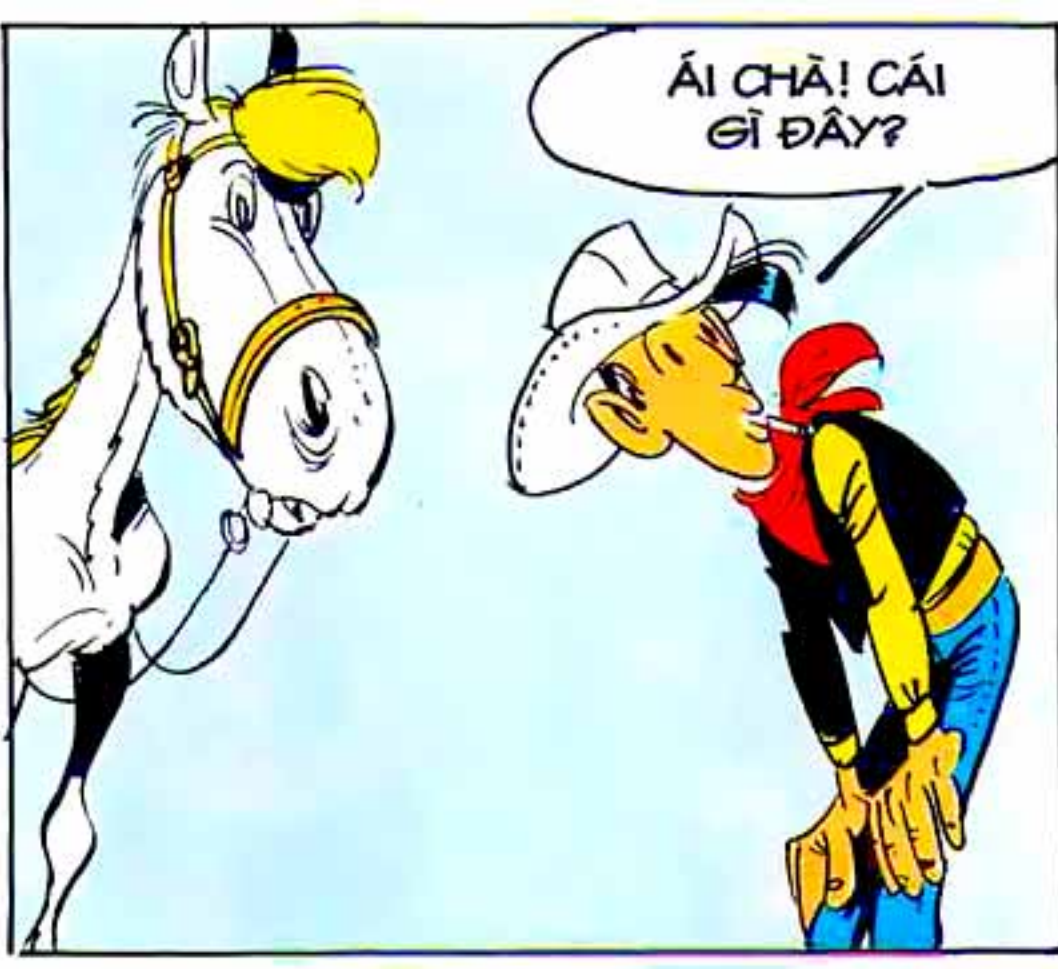


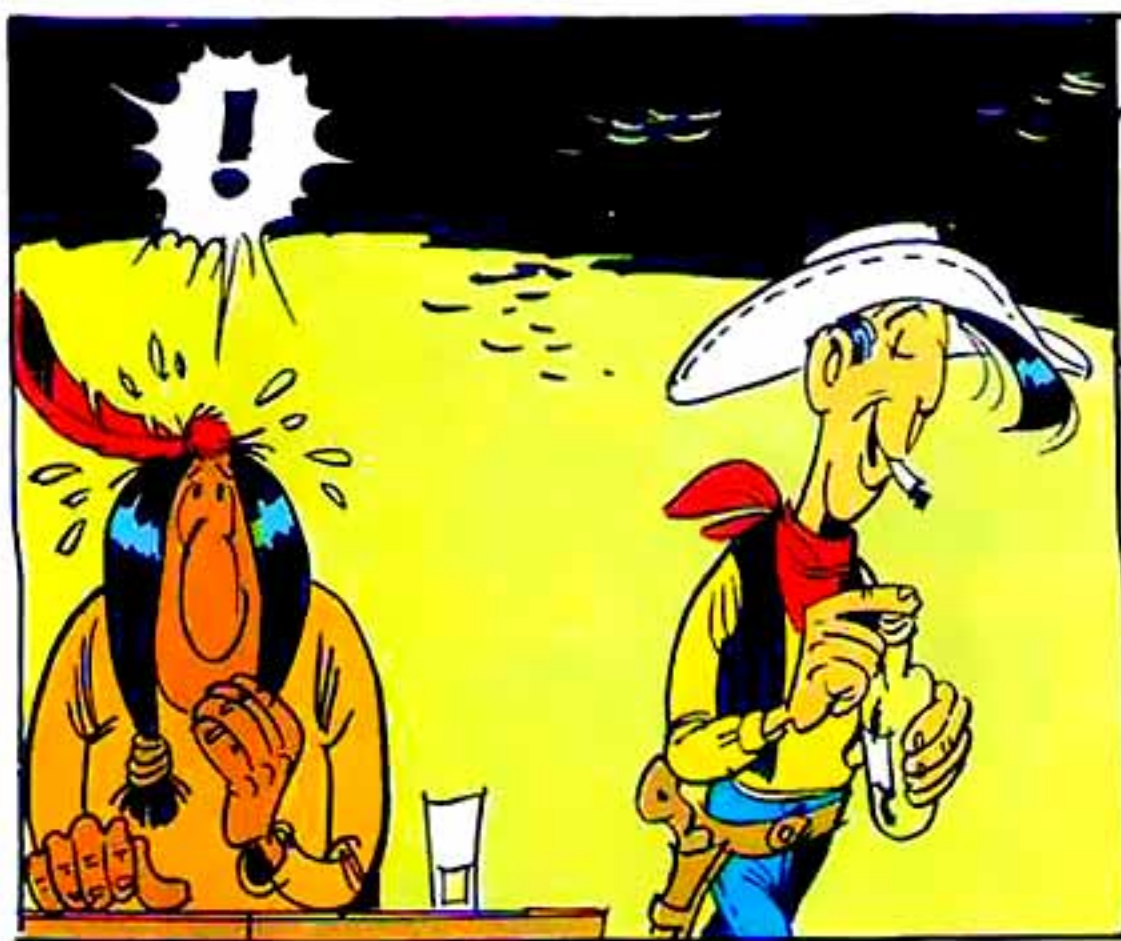
VẬY ĐÓ, MỘT
CHUYẾN ĐI XA...

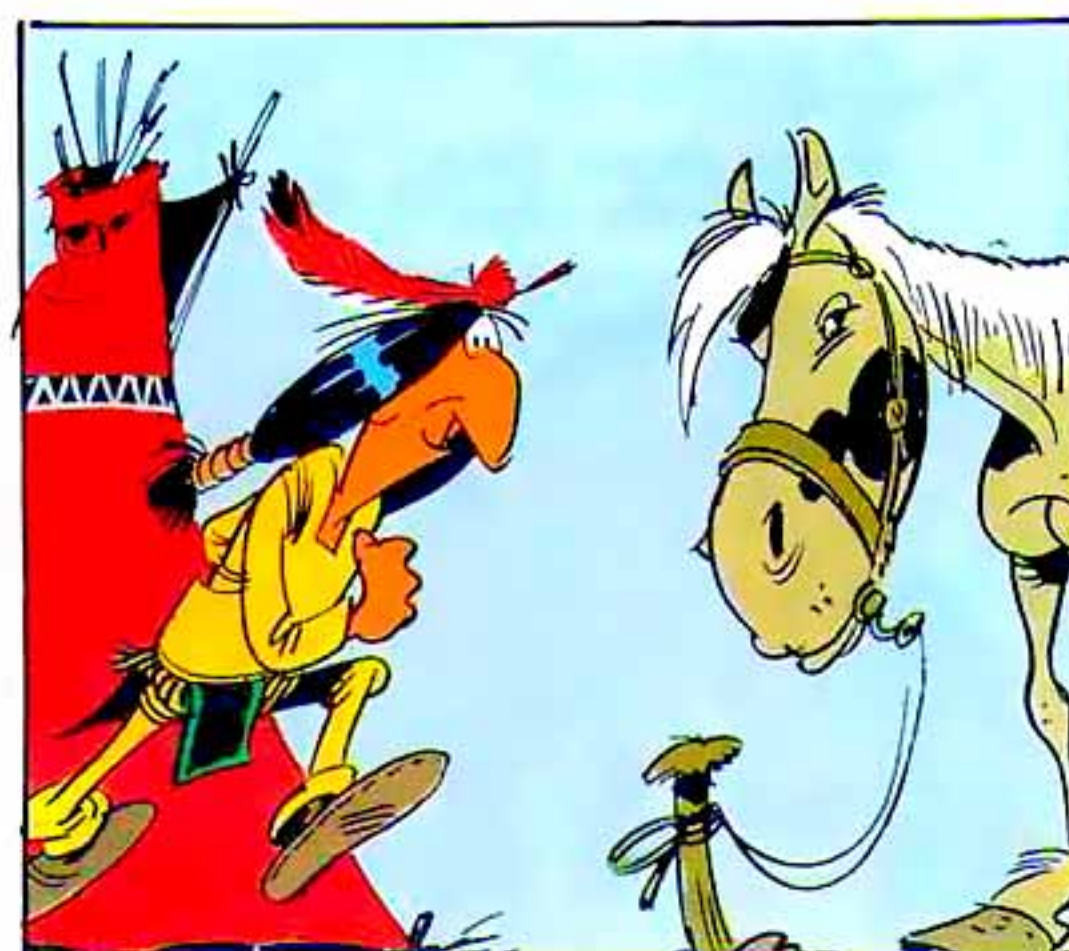


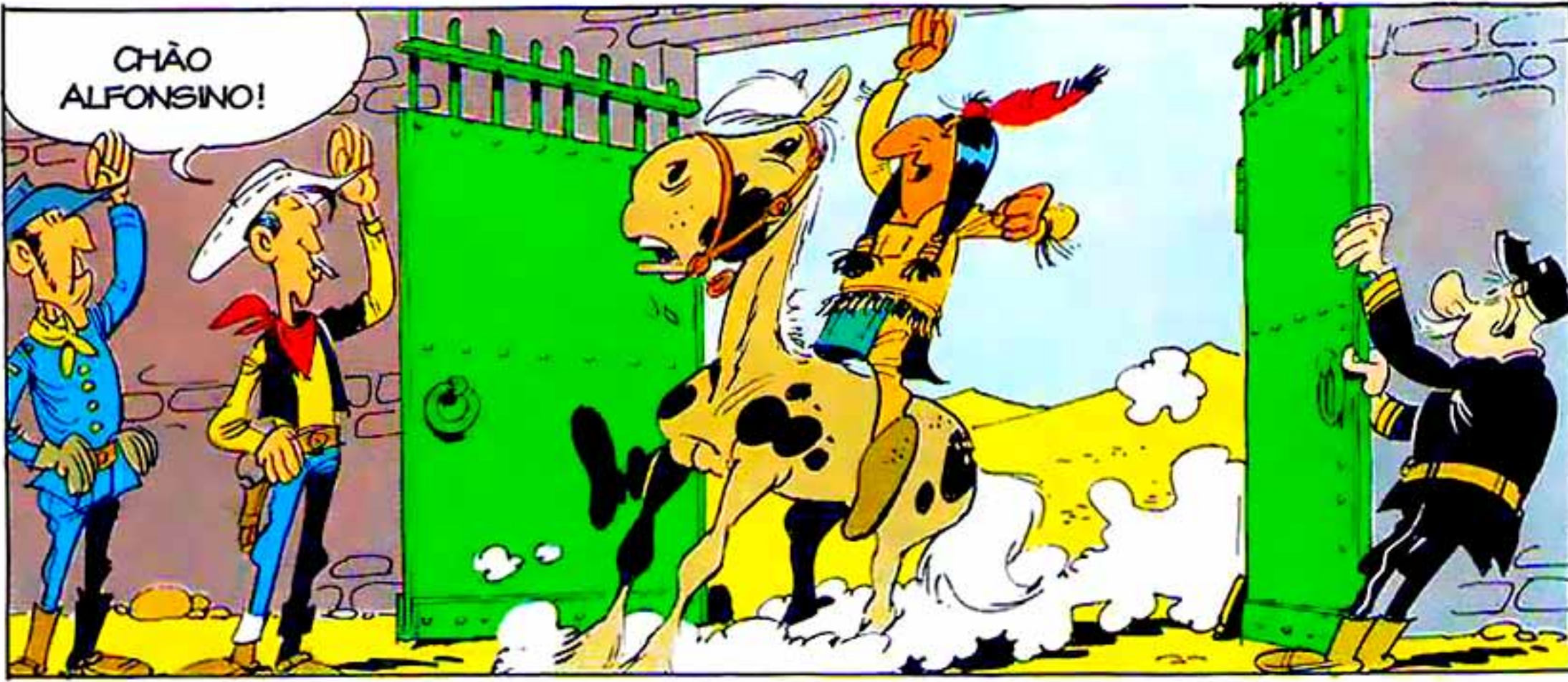
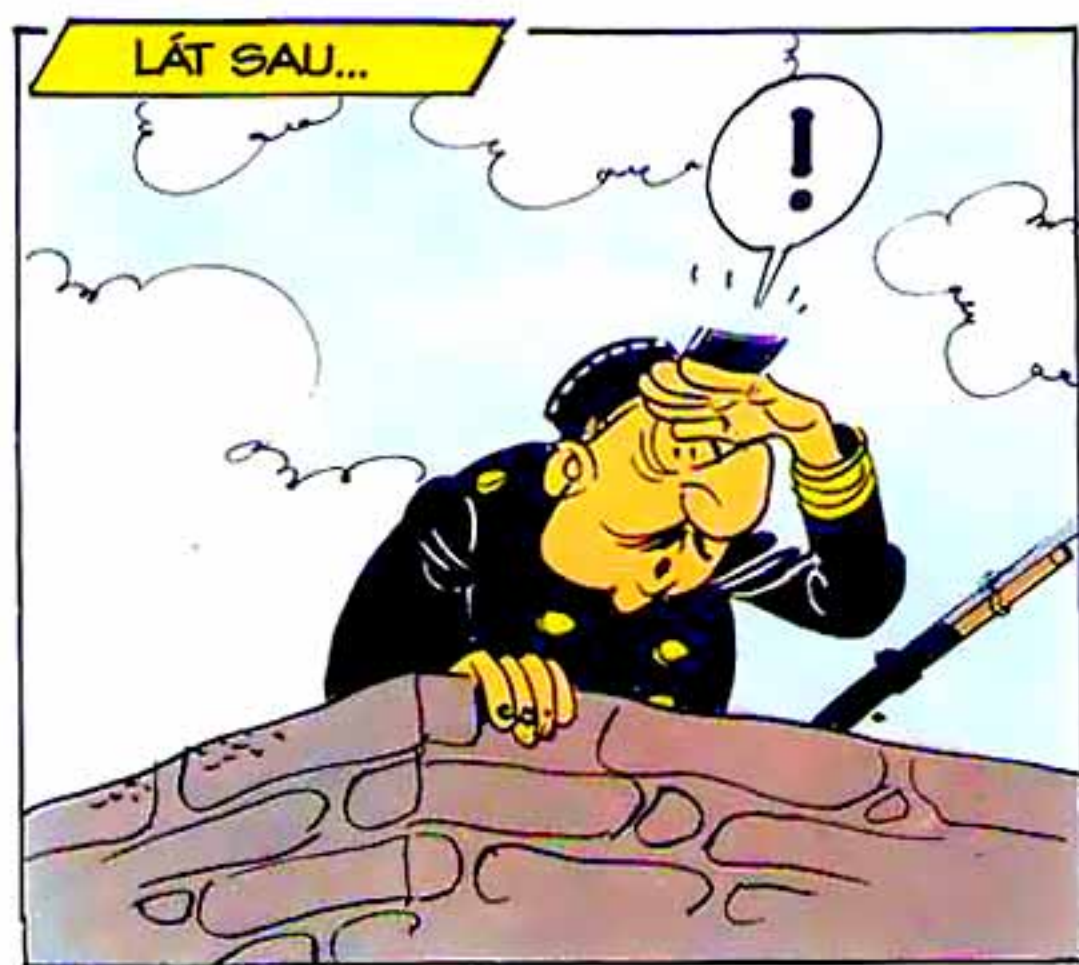


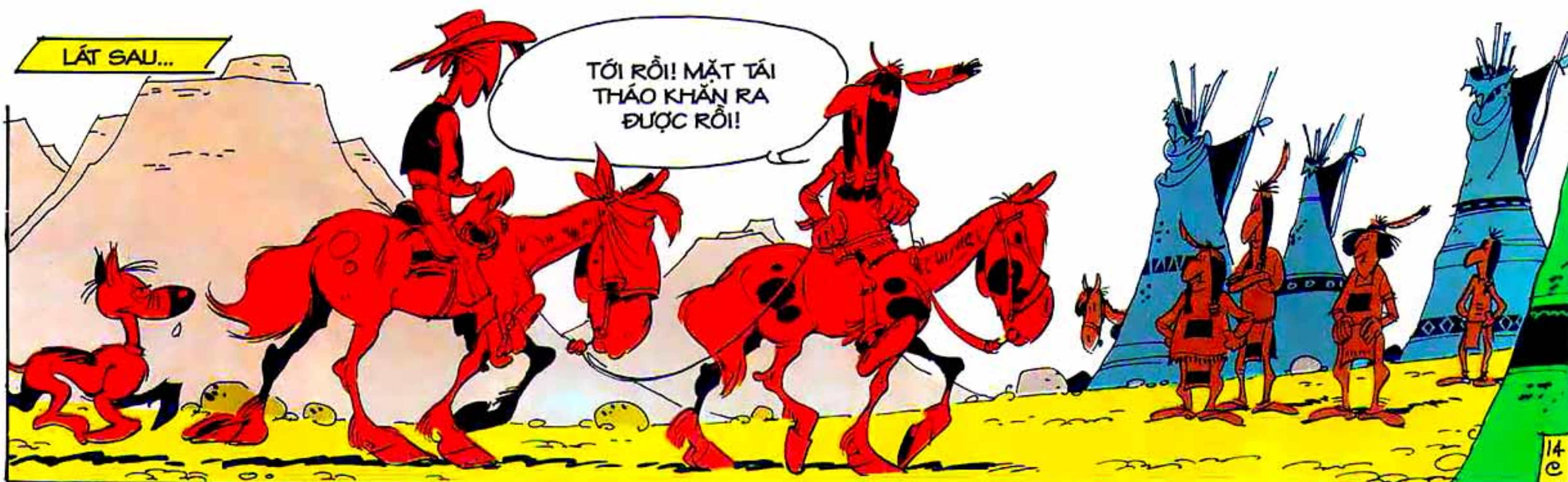
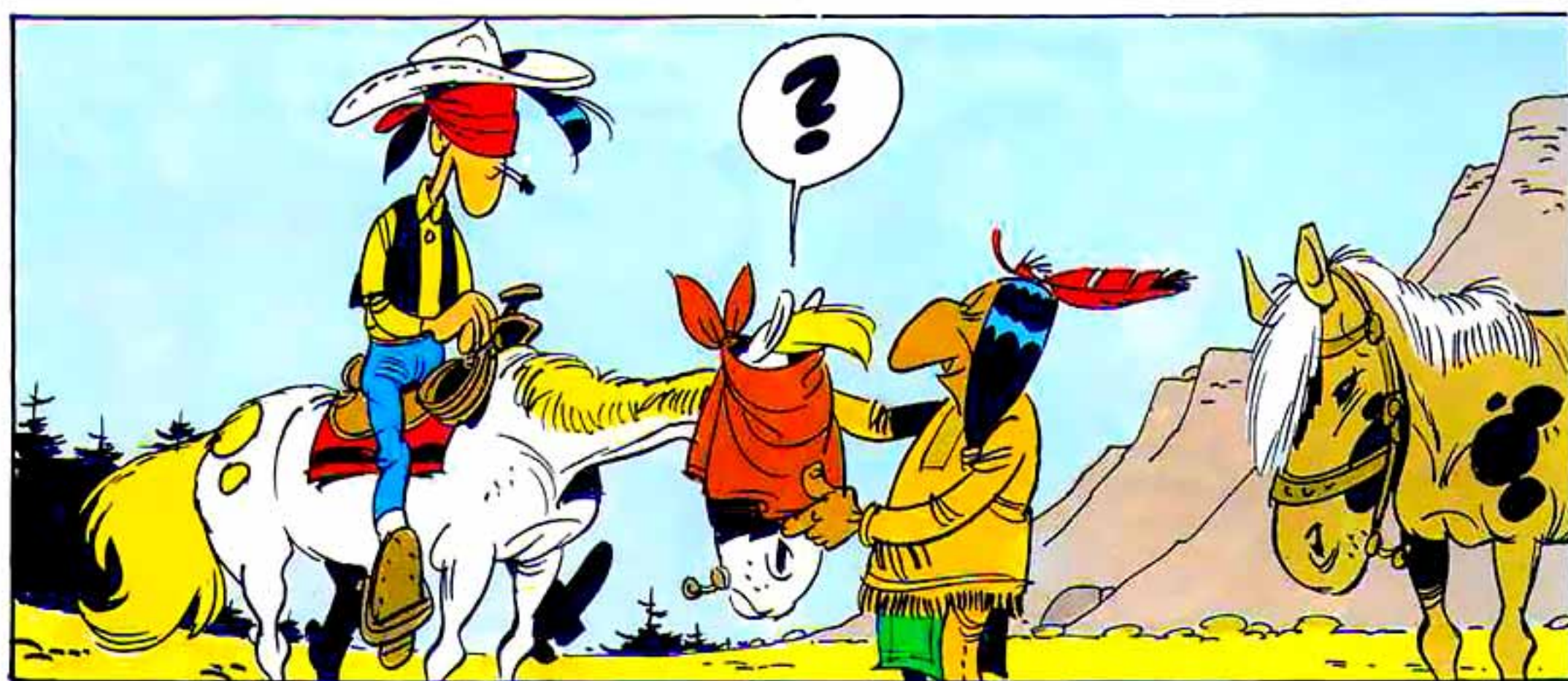
















NẾU NGƯỜI APACHE MUỐN HÒA BÌNH, TÔI CÓ THỂ BẢO ĐẢM NHỮNG VÙNG ĐẤT SẴN BÀN TÙY THEO SỰ LỰA CHỌN CỦA NGƯỜI APACHE. NẾU GÂY CHIẾN TRANH, APACHE SẼ BỊ HỦY DIỆT VÌ MẶT TÁI CŨNG ĐỒNG NHƯ CỌNG CỎ TRÊN CẢNH ĐỒNG VẬY!



ĐẠI THỦ LĨNH TICHOSE CŨNG PHẢI GIAO CHO TÔI BỐN TÊN MẶT TÁI NÀY. CHÚNG LÀ MẶT TÁI XẤU. CHÚNG PHẢI TRỞ VÀO NHÀ TÙ...



HÃY XỬ TỬ HẮN!
TRA TẤN HẮN! VÀ
TIÊU DIỆT HẮN ĐI!!



KEM KÉ MỒM...



KEM KÉ MỒM,
NGƯỜI ANH EM
À!

ĐỪNG LÀM TAO
NỔI NÓNG,
THẮNG NGU!



ĐẠI THỦ LĨNH
TICHOSE SẼ NÓI...



KÉ NÌ KÉ NỌ P-LUYCH
KOAN KOAN...



ĐẠI THỦ LĨNH TỪ CHỐI HÒA BÌNH
CỦA NGƯỜI DA TRẮNG. THỦ LĨNH
CHẮC CHẮN THẮNG TRONG
CUỘC CHIẾN...



VỀ BỌN MẶT TÁI, THỦ LĨNH
ĐỒNG Ý NHƯỜNG LẠI BA TÊN,
NHƯNG GIỮ LẠI TÊN LỚN NHẤT,
LÀ VỊ THẦN LINH THIÊNG!

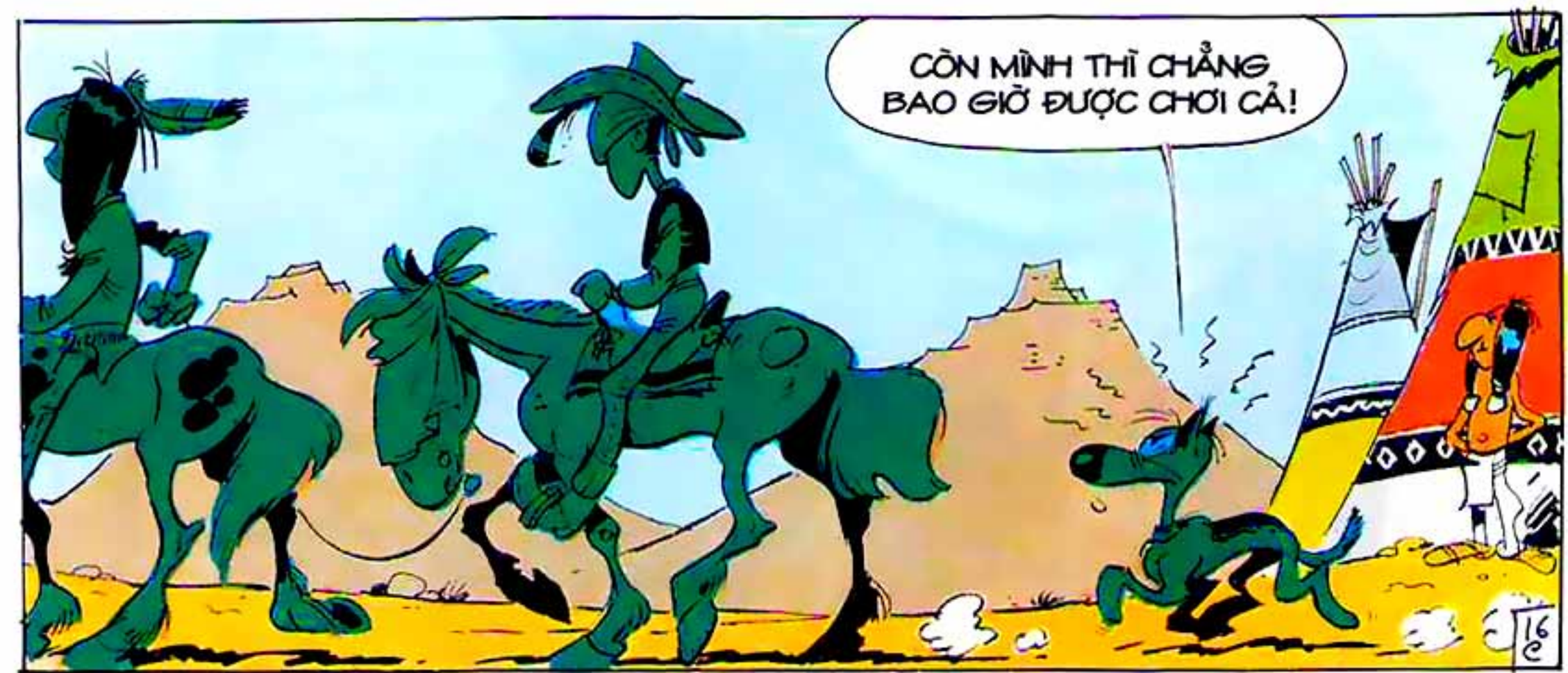
CẢM ƠN TỪ
TRƯỞNG!

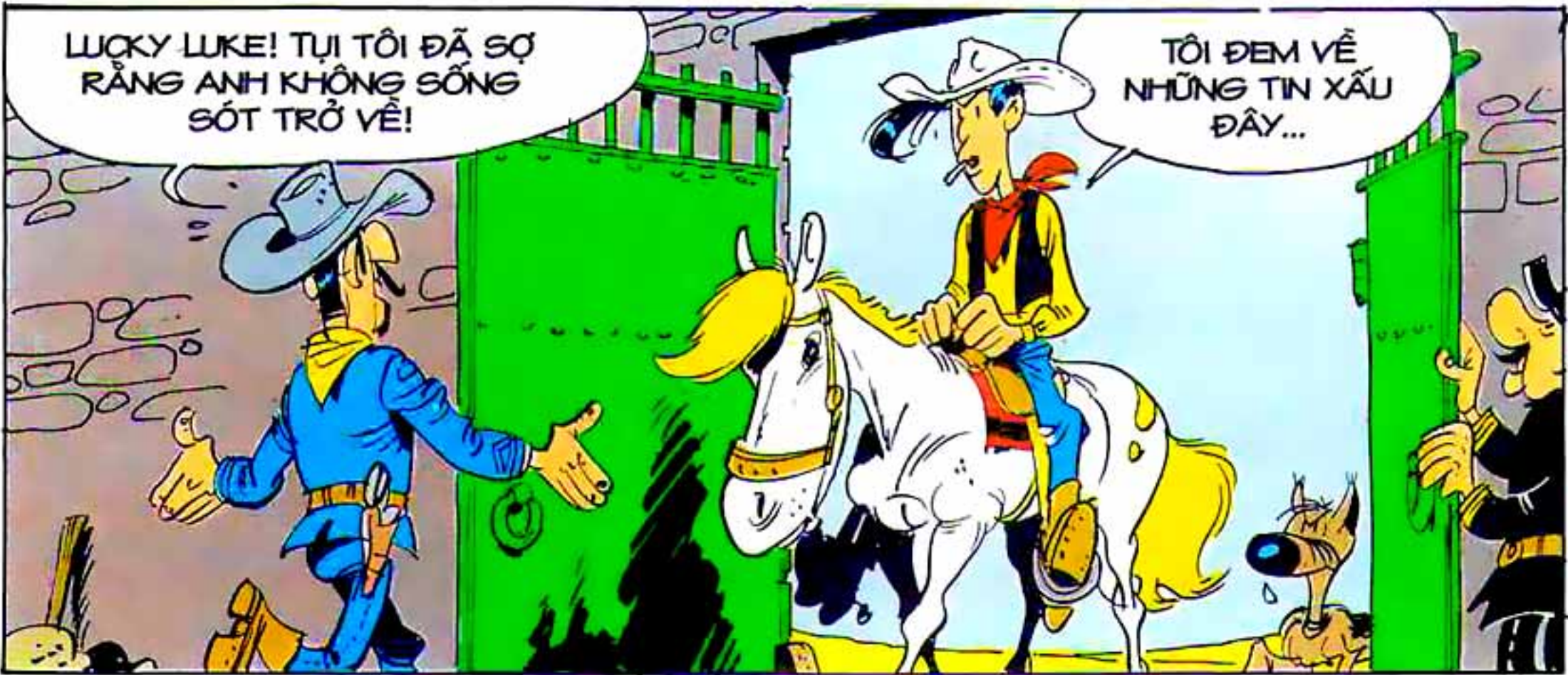


NÓI CÁI GÌ ĐI
CHỨ, THẮNG
NGU!

SAO MÀY
NGỐC QUÁ
VẬY, AVERELL!

TAO SẼ
HẠ NÓ!





LUCKY LUKE! TUI TÔI ĐÃ SỢ RẰNG ANH KHÔNG SỐNG SỐT TRỞ VỀ!

TÔI ĐEM VỀ NHỮNG TIN XẤU ĐÂY...



NGƯỜI APACHE VÀ BỌN DALTON ĐÃ LIÊN KẾT VỚI NHAU! ĐÓ LÀ ĐIỀU TỆ HẠI NHẤT ĐỐI VỚI CHÚNG TA!



VÀ TA CHẴNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC NGOÀI VIỆC CHỜ ĐỢI XEM CHUYỆN GÌ XẢY RA...



VÀ CÁC SỰ KIỆN CỨ DỒN DẬP XẢY RA...

MÌNH SẼ HUẤN LUYỆN BỌN APACHE! MÌNH SẼ CÙNG BỌN CHÚNG TẬN CÔNG CÁC NHÀ BĂNG! CHẴNG GÌ CÓ THỂ NGĂN CẢN ĐƯỢC TUI MÌNH!

JOE! ANH ĐỪNG LÀ MỘT HIỆN TƯỢNG!

MỘT... TRÍ TUỆ CHỨ!



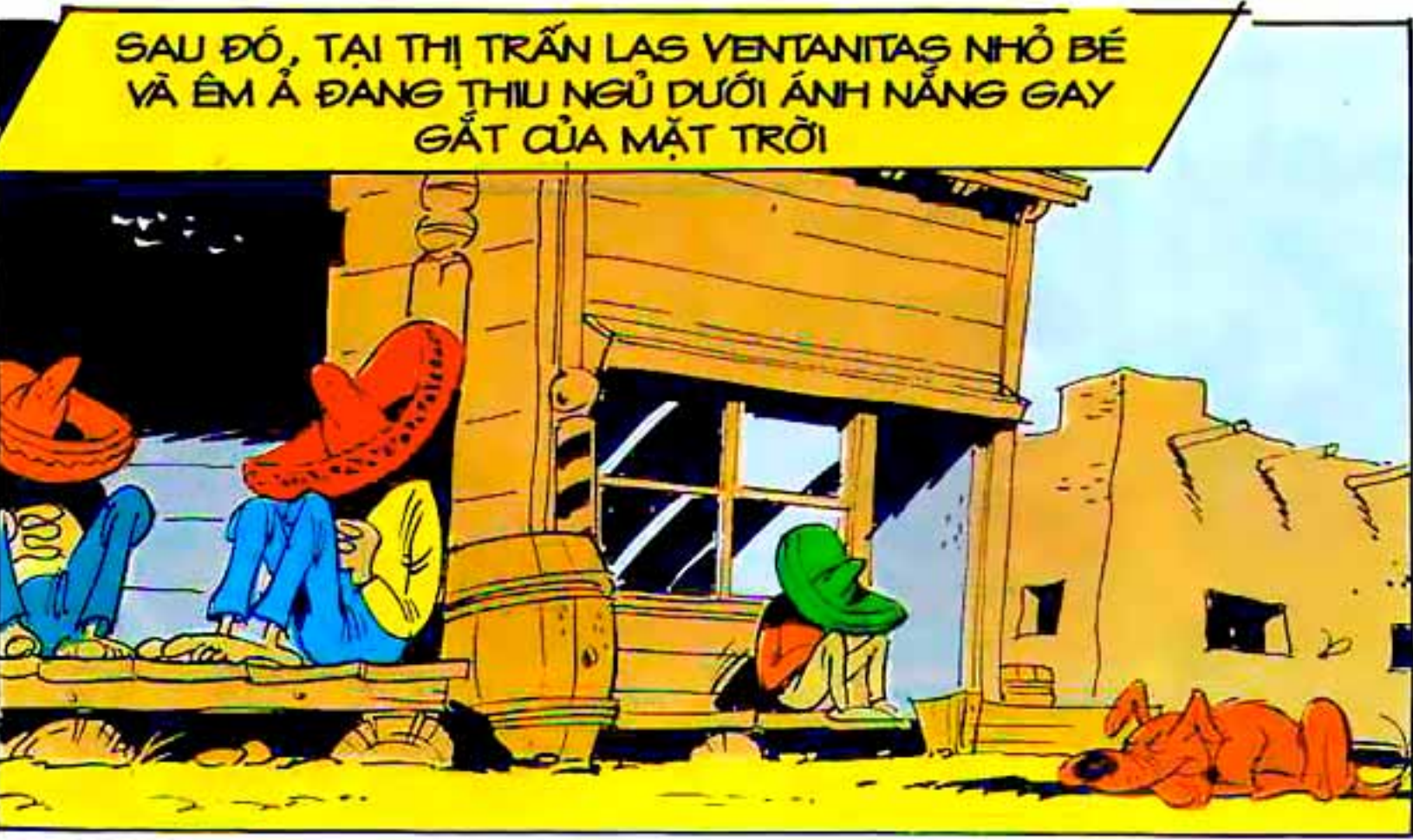
TUI NÓ SẼ RẰM RẮP NGHE LỜI MÌNH NHỜ THẮNG NGỐC AVERELL ĐÃ LÀM CHÚNG KINH SỢ VÌ MÊ TÍN!...

MẤY ANH CỨ TRÔNG CẬY VÀO EM!



MÌNH GẶP TICHOSE ĐỂ TRÌNH BÀY KẾ HOẠCH...

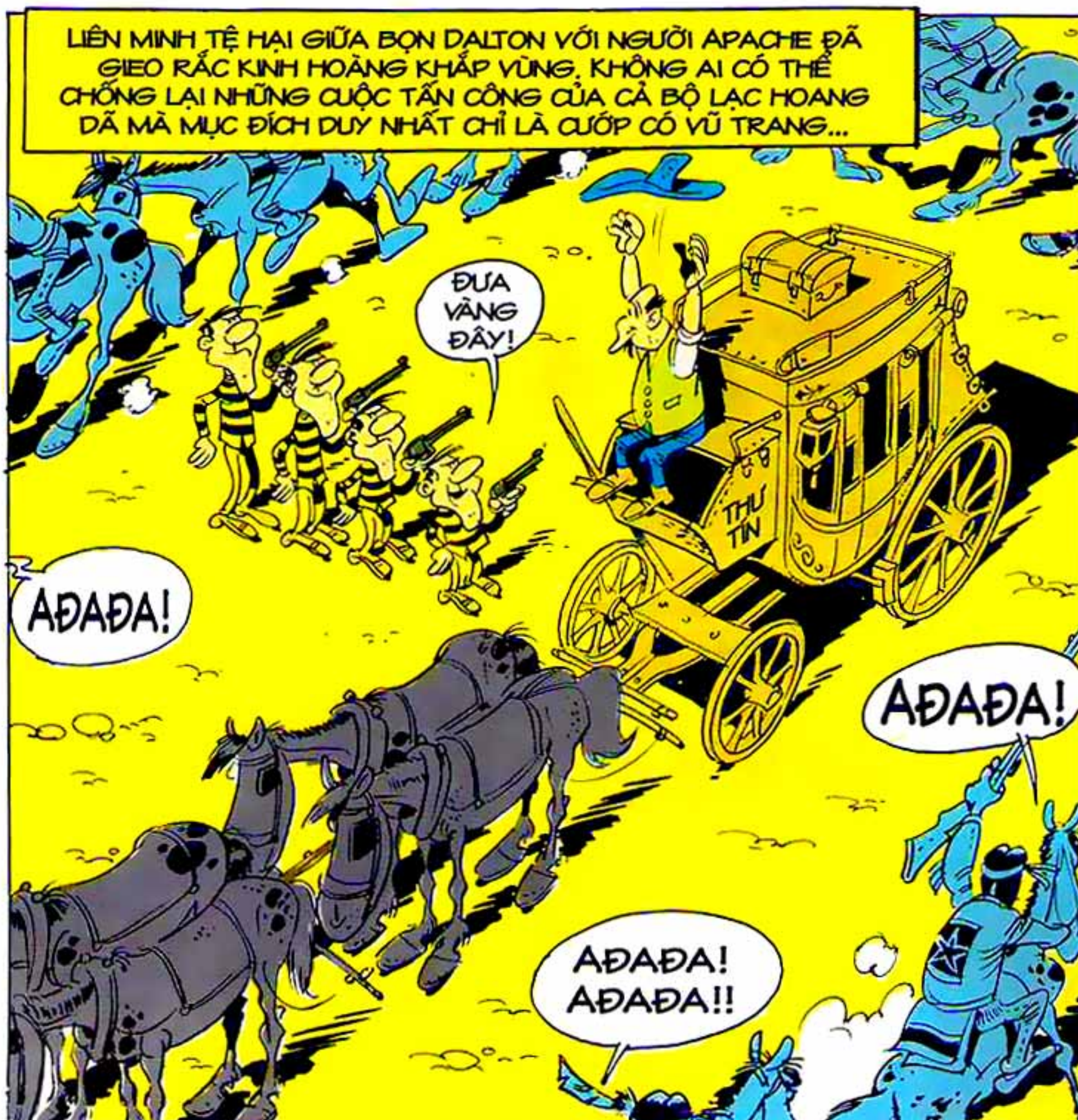
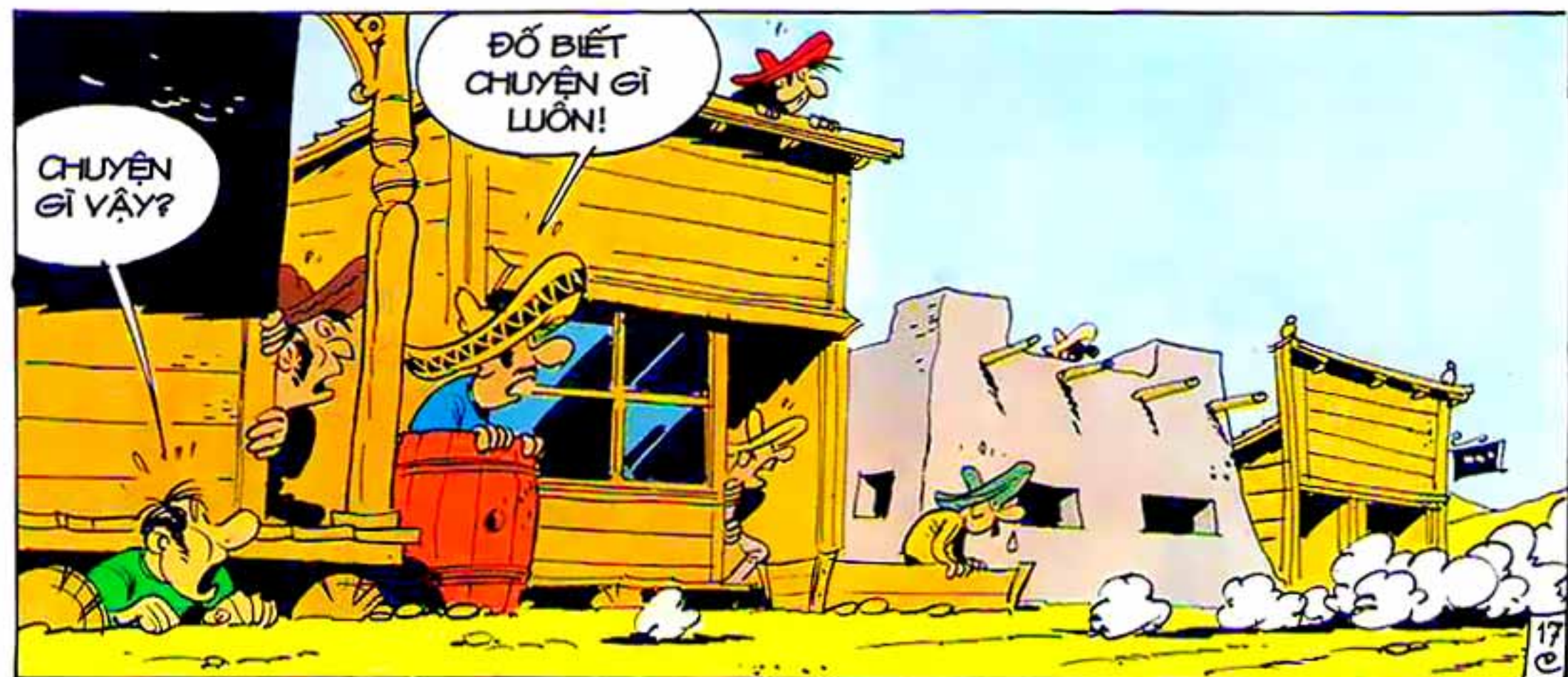
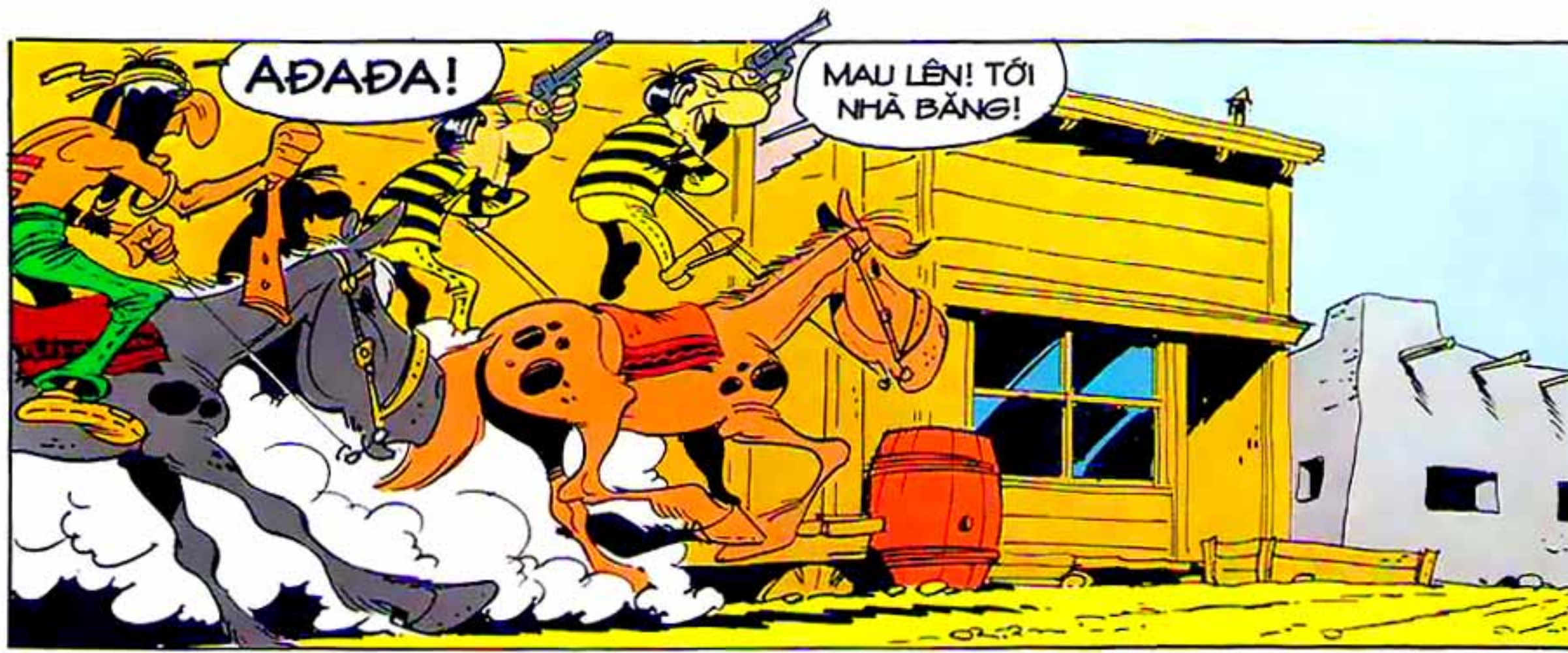
EM ĐI TÌM ALFONSINO ĐỂ LÀM THÔNG DỊCH!

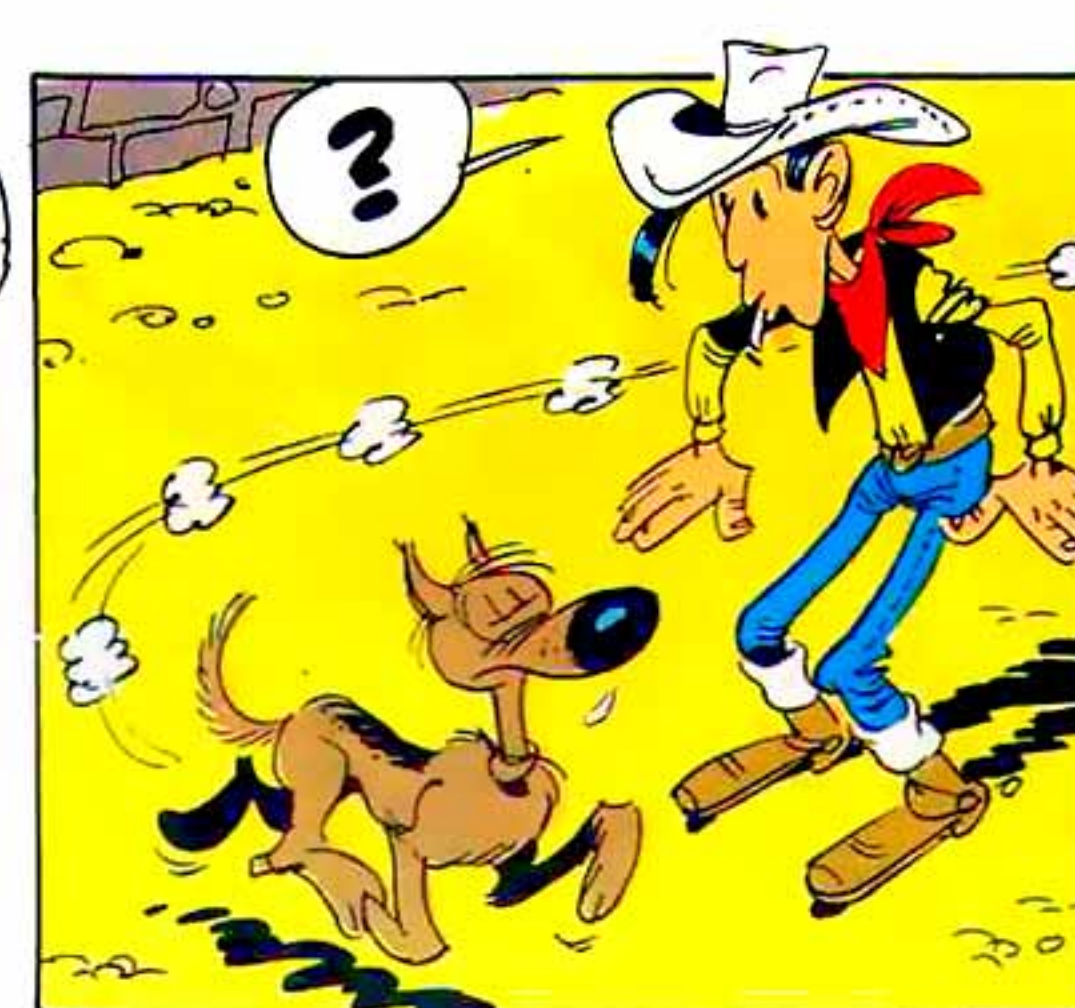


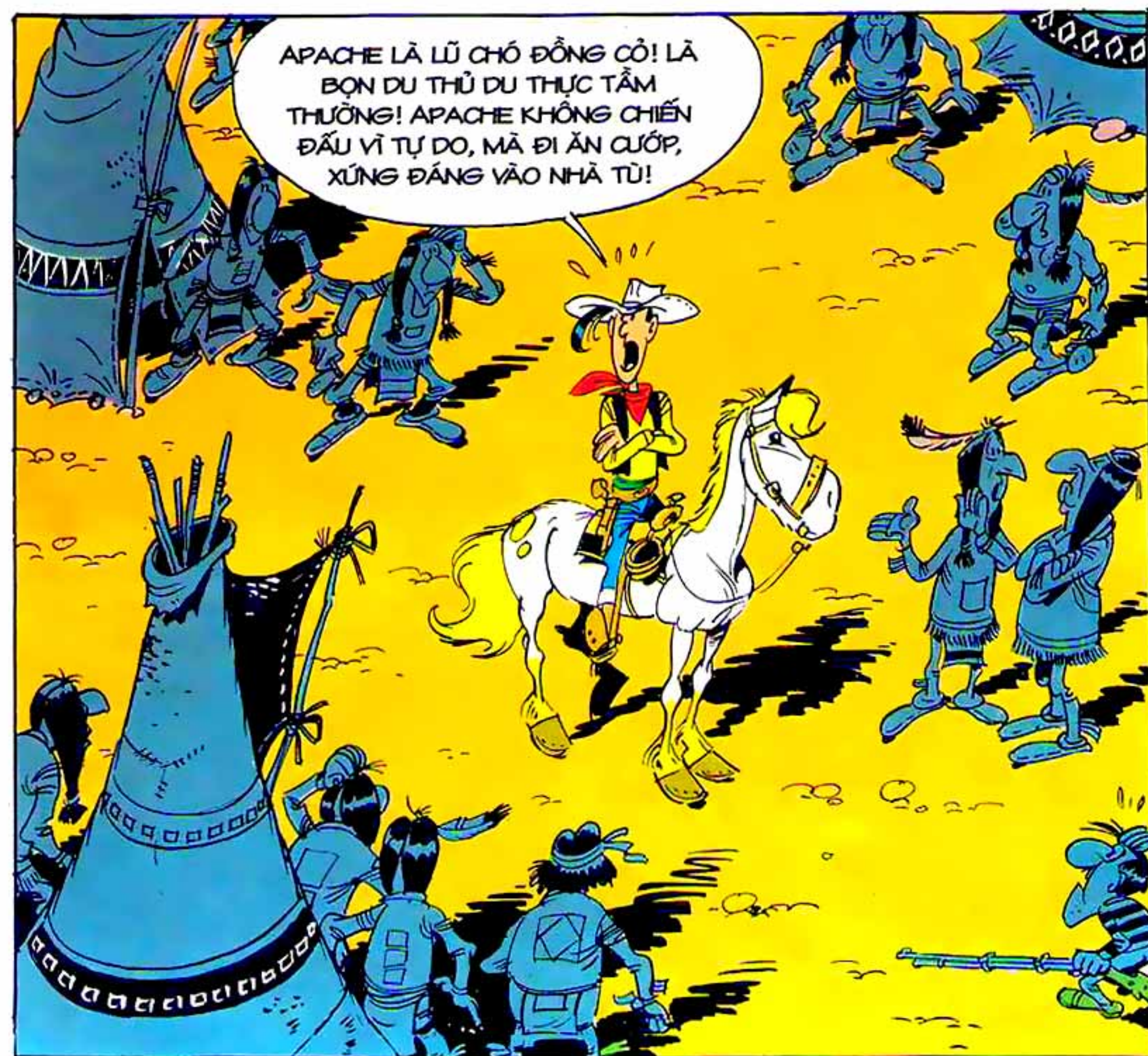
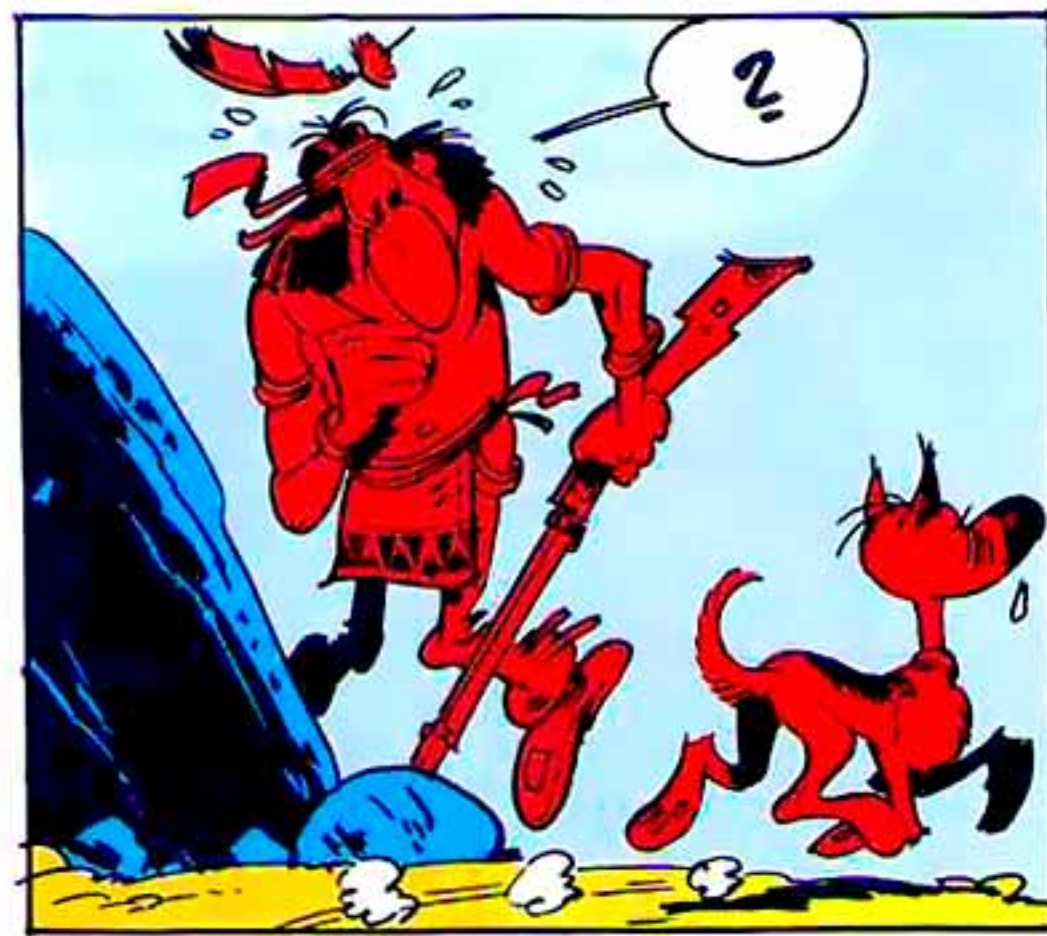
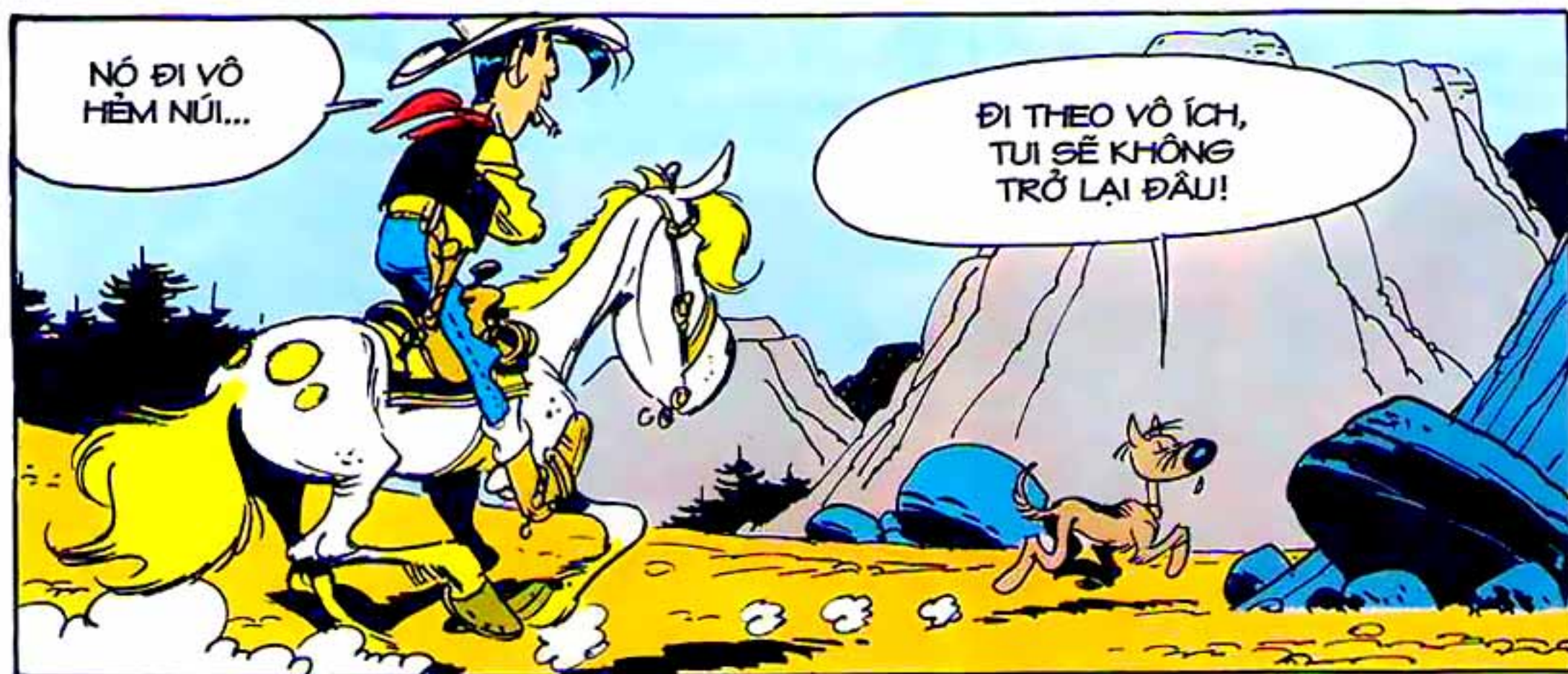
SAU ĐÓ, TẠI THỊ TRẤN LAS VENTANITAS NHỎ BÉ VÀ EM Ắ ĐANG THU NGỦ DƯỚI ÁNH NẮNG GAY GẮT CỦA MẶT TRỜI



BỌN APACHE!









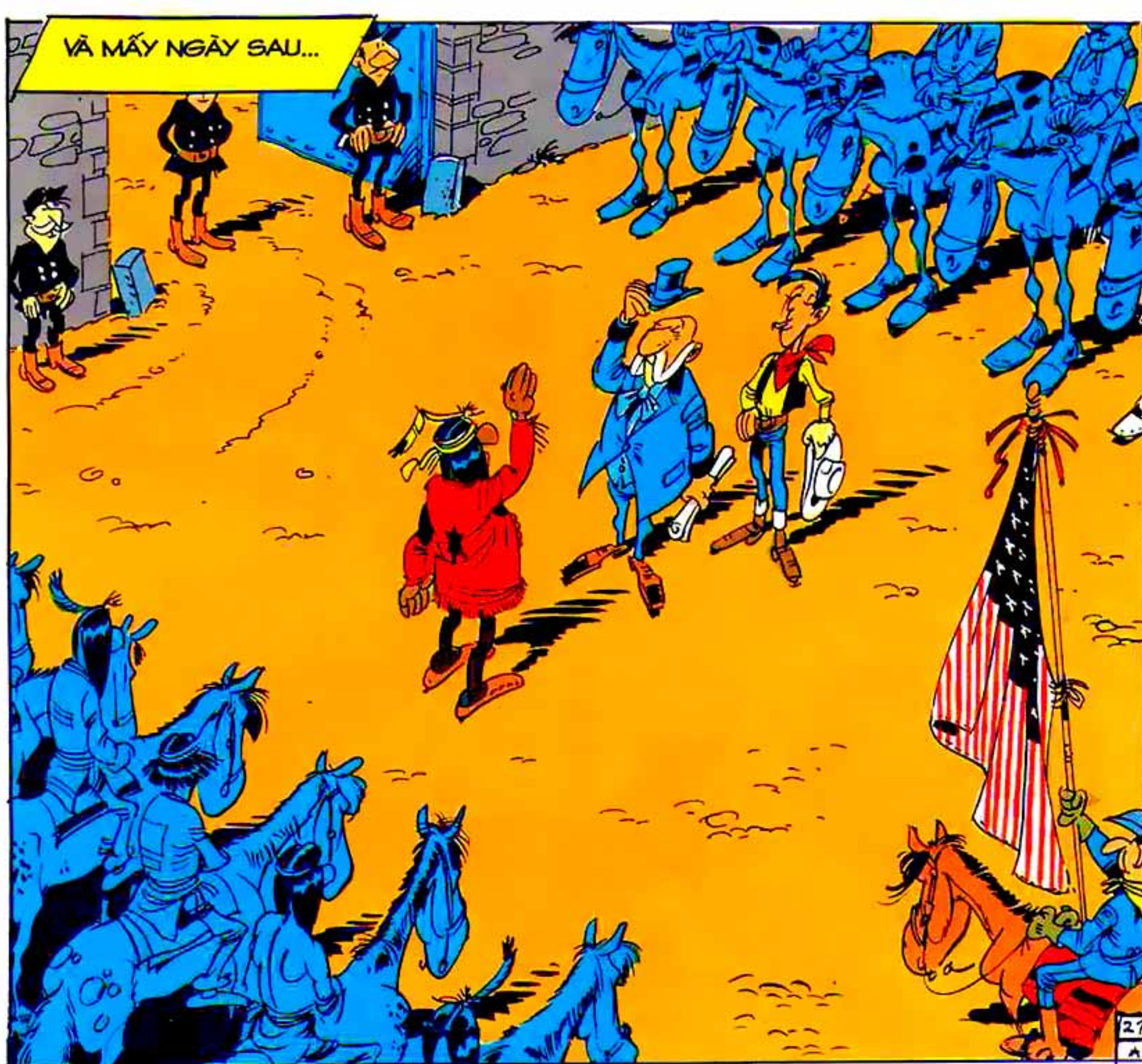
MẶT TÀI CÓ TRÁI TIM CHIM UNG, HÃY
NÓI VỚI NGƯỜI CỦA ANH LÀ TA SẴN
SÀNG HÚT ỚNG ĐIỀU HÒA BÌNH...



CẢM ƠN ĐẠI THỦ LĨNH! TÔI SẼ
NÓI LẠI VỚI CHÍNH PHỦ...



VÀ MẤY NGÀY SAU...



TICHOSE HỨA: NGƯỜI APACHE SẼ
RỜI CON ĐƯỜNG CHIẾN TRANH, VÀ
TRẢ LẠI CHO MẶT TÀI NHỮNG TÀI
SẢN BỊ CƯỚP!



ĐỔI LẠI, NGƯỜI APACHE SẼ CÓ
NHỮNG MIỀN ĐẤT SẴN ĐƯỢC
DÀNH RIÊNG CHO HỌ!



CÒN BÂY GIỜ, XIN CÓ LỜI
KHEN TÌNH THẦN DŨNG
CẢM CỦA ANH, NHỜ VẬY
MÀ CHÚNG TA CÓ ĐƯỢC
THÀNH CÔNG HÔM NAY...

THỬA NGHỊ
SĨ, ĐÓ LÀ
NHỜ...



... SỰ GIÚP ĐỠ
TỪ RAN TAN
PLAN. KHÔNG
CÓ NÓ, TÔI ĐÁU
LÀM ĐƯỢC GÌ...



VẬY TÔI PHẢI KHEN
NGÔI CON VẬT TUYỆT
VỚI CỐ TRÍ THÔNG
MINH ĐẶC BIỆT NÀY!



ĐƯA TAY RA
NÀO, RAN TAN
PLAN!

TAY ĐÓ!

ĐƯA TAY
RA ĐI, ĐỒ
NGU!



ỦA, HỌ CÒN
MUỐN GÌ Ở
MÌNH NỮA
CHỐ?

